Valor™ 1000W Series
Instruction Manual

Serie Valor™ 1000W
Manual de Instrucciones

Série Valor™ 1000W
Guide de l'utilisateur

Serie Valor™ 1000W
Bedienungsanleitung

Serie Valor™ 1000W
Manuale d'instruzioni

1. INTRODUCTION

This manual contains installation, operation and maintenance instructions for the Ohaus Valor™ 1000W Series Scales. Please read the manual completely before using the scale.

1.1 Safety Precautions

Please follow these safety precautions:

- Verify AC Adapter input voltage matches the local AC power supply.
- Do not immerse the scale in water or other liquids.
- Do not operate the scale in hostile environments.
- Do not drop loads on the platform.
- Do not place the scale upside down on the pan.
- Service should only be performed by authorized personnel
- Disconnect the scale from the power supply when cleaning

1.2 Controls

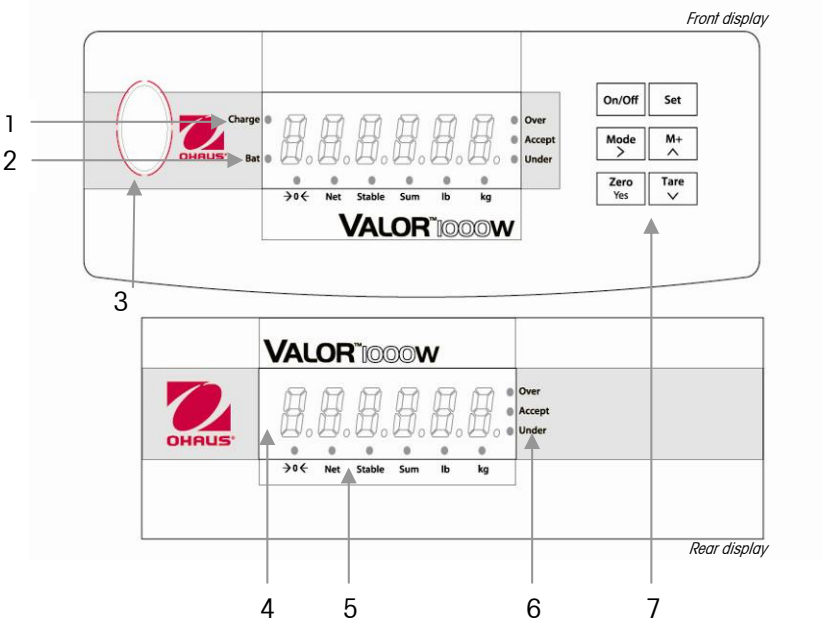

Figure 1-1. Controls.

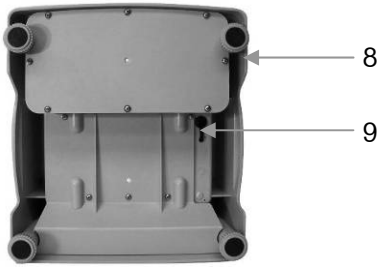

Figure 1-1. Controls (con't).

TABLE 1-1. CONTROLS

Item	Description
1	Battery charge indicator
2	Low battery indicator
3	Level Bubble
4	7-segment, 6-digit LED display
5	Center of Zero, Net, Stable, Sum, lb, kg indicators
6	Over, Accept, Under Checkweigh indicators
7	Control Buttons
8	Adjustable feet
9	Power input jack

TABLE 1-2. CONTROL FUNCTIONS.

Button	Action	Function
On/Off	Short Press	Turns scale on
	Long Press	Turns scale off
Mode >	Menu function	Shift to next digit when setting parameters, or step through menu settings
Zero Yes	Primary function	Sets display to zero
	Menu function	Confirm settings
Set	Long Press	Enters menu mode
	Menu function	Save settings and exit the menu
M+ ^	Primary function	Stores displayed weight in accumulation memory Display accumulation data when display is at zero
	Menu function	Increment displayed value, or toggle through menu settings
Tare v	Primary function	Tares weight of item on pan
	Menu function	Decrement displayed value, or toggle through menu settings

2. INSTALLATION

2.1 Package Contents

- Valor™ 1000W Scale
- Stainless steel Pan
- AC Power Adapter
- Instruction Manual
- Warranty Card

2.2 Location

Use the scale on a firm, steady surface. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources, or rapid temperature changes. Adjust the leveling feet so the bubble is centered in the circle.

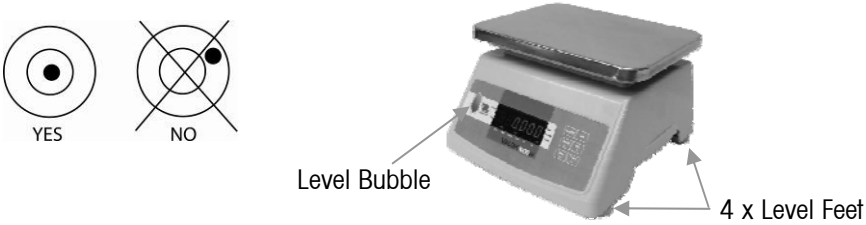

Figure 2-1. Leveling the Scale.

2.3 Power

Connect the AC Adaptor to the AC mains supply. Connect the plug to the DC jack on the bottom of the scale (see Figure 1-1, item 9). The scale may be operated on the AC mains supply or the built-in rechargeable battery.

2.3.1 Battery Power

The scale will automatically switch to battery operation if there is a power failure or the power cord is removed. With AC power, the scale is constantly charging, so the battery charge indicator (see Figure 1-1, item 1) will remain lit. The scale can be operated during charging, and the battery is protected against over charging.

Before using the scale for the first time, the battery should be fully charged for up to 12 hours.

CAUTION: Battery is to be replaced only by an authorized Ohaus service dealer. Risk of explosion can occur if replaced with the wrong type or connected improperly. Dispose of the lead acid battery according to local laws and regulations.

Note:

- Charging the scale must be performed in a dry environment.
- After charging, re-install the rubber seal to the power input jack (Figure 1-1, item 9) to ensure the scale is protected when operating in a wet environment.

3. OPERATION

3.1 Turning Scale On/Off

To turn the scale on, short press the **On/Off** button. The scale momentarily displays software version, performs a display test then enters the active weighing mode.
To turn the scale off, long press the **On/Off** button.

3.2 Zero Operation

Zero is set under the following conditions (see Section 4.2 to select Initial Zero and Key Zero ranges):

- Automatically at Power On (initial zero)
- Manually by pressing the **ZERO** button

Press **ZERO** to zero the stable weight display.

3.3 Manual Tare

Place a container on the weighing pan, then press **TARE**. The display will show a net value of "0". To clear the Tare value, press **TARE** with the pan empty.

3.4 Weighing Mode

Use this mode to measure the weight of a sample in the selected unit of measure (see Section 4.2 to select unit). Press **ZERO** to set the display to zero. Put an empty container on the pan as needed, then press **TARE** to tare the container weight. Add material to the container. The display shows the weight of the material in the selected unit of measure.

3.5 Sleep Mode

Whether on AC power or batteries, with the pan empty and the scale stable and inactive for 1 minute, the display digits will turn off and show only a blinking decimal.

3.6 Accumulate Mode

Use this mode to store the weight and HI, LO, SUM statistics from a series of samples.

- Press **ZERO** to set the display to zero.
- Place the item on the pan or tared container.
- Press **M+** to store the weight of the item. Storage is confirmed by the display [**n----x**], where x is the number of samples. The **SUM** LED will illuminate to indicate there are readings in memory.
- Remove the item, wait for stable zero reading, then place the next item on the pan. Press **M+** to store the weight of the next item. Repeat this process until all items have been weighed.

Review the accumulation data by pressing **M+** when the display is at zero.

- The display shows the number of samples [**n----x**]
- Press **M+** to view the maximum sample weight [**Hxxxxx**].
- Press **M+** to view the minimum sample weight [**Lxxxxx**].
- Press **M+** to view the sum of weights [**xxxxx**].
- Press **M+** to return to weighing.

Clear the accumulated data by pressing **ZERO** when the number of samples [**n----x**] is displayed.

Note:

- Only a total of 999 accumulated records [**n 999**] can be stored, and the sum of the weights cannot exceed [**999999**]. [**n OVEr**] or [**A OVEr**] will be displayed if these values are exceeded. Clear the Accumulate data to continue.
- Accumulated data is cleared when the unit of measure is changed.

3.7 Checkweigh Mode

Use this mode to compare samples to a target weight range (see section 4.1 to activate and set limits).

Press **ZERO** to set the display to zero. Place a sample on the pan or tared container, and read the displayed weight and under/accept/over status, where:

Under = weight is below preset minimum value
Accept = weight is equal to or within preset target range
Over = weight exceeds preset maximum value

Note: When the unit of measure is changed (see Section 4.2), checkweigh limits and setting (see Section 4.1) will be reset to "0".

4. MENU SETTINGS

Press and hold SET until [SEt-Fx] is displayed, where x:

0 = Set checkweigh limits and mode
1 = Set user settings
2 = Restore user settings to factory defaults
3 = Set tare capacity range

4.1 Checkweigh Over and Under Limits

- Press and hold SET until [SEt-FO] is displayed.
- Press YES to view the upper limit [000000] (or last value saved). The Over LED will illuminate.
- Press ➤, ➘, ➚ to edit the upper limit value (must be less than scale capacity).
- Press YES to confirm, then view the lower limit [000000] (or last value saved). The Under LED will illuminate.
- Press ➤, ➘, ➚ to edit the lower limit value (must be minimum of 20d scale divisions, and less than upper limit).
- Press YES to confirm, then view the alarm setting [rUn x], where x:
  - 0 = Checkweigh mode is disabled
  - 1 = Checkweigh LEDs are active, beeper will sound when result is outside the Accept range
  - 2 = Checkweigh LEDs are active, beeper will sound when result is within the Accept range
  - 3 = Checkweigh LEDs are active, beeper is disabled
- Press ➤ to step through available settings, then press YES to select.
- Press SET to save and exit.

Note: The measuring unit of the limit values will follow the active unit (see Section 4.2).

4.2 User Settings

Press and hold **SET**, then ➤ until [**SEt-F1**] is displayed. Press **YES** to enter and view user settings [**F1-0 x**]:

Parameters	Description	Settings of "x"
[**F1-0 x**]	Key Zero Range	0 = 2% of scale capacity (default) 1 = 5% of scale capacity 2 = 10% of scale capacity 3 = 20% of scale capacity
[**F1-1 x**]	Auto-zero Tracking Range	0 = Off 1 = 0.5d (d = scale division) (default) 2 = 1d 3 = 2d 4 = 3d 5 = 4d 6 = 5d
[**F1-2 x**]	Initial Zero Range	0 = 10% of scale capacity (default) 1 = 20% of scale capacity 2 = 50% of scale capacity 3 = 100% of scale capacity
[**F1-3 x**]	Unit of Measure	0 = kg (default) 1 = lb
[**F1-4 x**]	Filter Level	0 = Low 1 = Medium (default) 2 = High 3 = maximum
[**F1-5 x**]	Stability Indication	0 = Fast 1 = High (default) 2 = Medium 3 = Slow
[**F1-6 x**]	Display Brightness	0 = Low 1 = Medium (default) 2 = High 3 = maximum
[**F1-7 x**]	Accumulation Zero Band (**M+** is effective when stable weight returns to within "x")	0 = 0d (d = scale division) (default) 1 = within 1d 2 = within 2d 3 = within 5d 4 = within 10d

Press ➤ to step through available settings.
Press **YES** to confirm displayed setting and proceed to next menu item.
Press **SET** at any time to save and exit.

4.3 Restore Settings to Default

Press and hold SET, then ➤ until [SEt-F2] is displayed. Press YES to enter and view default user settings [F1-0 x].
Press YES to confirm displayed setting and proceed to next menu item.
Press SET to save and exit.

4.4 Set Tare Capacity

Press and hold SET, then ➤ until [SEt-F3] is displayed. Press YES to enter and view tare capacity settings [tArE x], where x:

0 = 2/3 of scale capacity
1 = 100% of scale capacity

Press ➘➚ to toggle through available settings, then press SET to save and exit.

5. SCALE SETUP AND SPAN CALIBRATION

For best results, calibrate the scale at regular intervals. Temperature changes, gravity variations and abuse are some reasons why a scale may need recalibration.

Enter calibration as follows:

- Turn the scale on.
- During the start-up display [000000…999999], press and hold SET until [FS--SP] is displayed.
- Press YES to display [P x], where x = position of decimal point
- Press ➘➚ to toggle through settings: 0, 1, 2, 3, 4
- Press YES to select, then display [d x], where x = scale divisions
- Press ➘➚ to toggle through settings: 1, 2, 5, 10, 20, 50
- Press YES to select, then display scale capacity [xxxxxx] (kg)
- Press YES to select, then display [noLoAd]
- Make sure pan is empty, then press YES to display [LoAd]
- Press YES to select, then display default or last used span weight [xxxxxx] (kg)
- Press ➤, ➘, ➚ to edit the displayed value (as needed)
- Place indicated weight on the scale, then press YES
- [CALEnd] is momentarily displayed to indicate calibration was successful, then exit to weighing mode
- To abort calibration at any point, turn the scale off.

Examples:

Parameters:	3 x 0.0005 kg	6 x 0.001 kg	15 x 0.002 kg	30 x 0.005 kg	30 x 0.01 kg
P	4	3	3	3	3
d	5	1	2	5	10
Capacity	3.000	6.000	15.000	30.000	30.000

6. MAINTENANCE

Caution: before cleaning, turn the scale off and remove the AC adapter.

6.1 Cleaning

The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent. Do not use solvents, chemicals, alcohol, ammonia or abrasives.

Note: Install the rubber seal to the power input jack (Figure 1-1, item 9) securely to ensure the scale is protected when cleaning in a wet environment.

6.2 Troubleshooting

The following table lists common problems and possible causes and remedies.

TABLE 6-1. TROUBLESHOOTING.

Symptom/Display	Possible Cause(s)	Remedy
Scale will not turn on	No power to scale Battery power used up On/Off button is damaged	Verify connections and voltage Connect power and charge the battery Have membrane switch replaced
Poor accuracy	Improper calibration Unstable environment	Perform calibration Move scale to suitable location
Unable to calibrate	Unstable environment Incorrect calibration mass	Move the scale to suitable location Use correct calibration mass
Scale flashes Bat	Battery discharged	Connect power and charge the battery
Battery fails to charge	Battery is defective	Have battery replaced
[ZEro-E]	Pan has excess load or is not installed during power on	Remove excess weight or install pan and re-zero
[-OVEr-]	Total weight on pan exceeds full scale +9d	Reduce excess load from the pan
[n-OVEr]	Accumulation records exceed 999 limit	Clear Accumulation data
[A-OVEr]	Total Accumulation weight exceeds no. of display digits	Clear Accumulation data
[Err-01]	Invalid under and over limit settings	Re-enter under and over limits
[Ad-Lo]	Incorrect calibration setting or calibration weight	Correct the calibration setting or use correct calibration weight

6.3 Service Information

If the troubleshooting section does not resolve or describe your problem, contact your authorized Ohaus service agent. For service assistance or technical support in the United States call toll-free 1-800-526-0659 between 8.00 AM and 5:00 PM EST. An Ohaus product service specialist will be available to provide assistance. Outside the USA, please visit our web site (www.ohaus.com) to locate the Ohaus office nearest you.

7. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following ambient conditions:
Ambient temperature: -10°C to 40°C / 14°F to 104°F
Maximum Relative humidity: ≤ 90% RH, non-condensing
Height above sea level: Up to 2000m

7.1 Specifications

TABLE 7-1. SPECIFICATIONS.

Model	**V11PW3**	**V11PW6**	**V11PW15**	**V11PW30**
Capacity x Readability	3 x 0.0005 kg 6.6 x .001 lb	6 x 0.001 kg 13 x .002 lb	15 x 0.002 kg 33 x .005 lb	30 x 0.005 kg 66 x .01 lb
Repeatability (std. dev. ±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Linearity (±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Weight units	kg or lb			
Additional Functions	Checkweighing, Accumulation			
Tare Range	2/3 or full scale			
Stabilization Time	≤ 2 seconds			
Power Requirements	9VDC 500mA or 12VDC 420mA AC adapter Internal rechargeable sealed lead acid battery			
Battery Operation	30-hour typical operation with 12-hour full charge			
Calibration	Digital with external weight			
Display	Front and Rear, 6-digit 7-segment, 14.2mm/0.56″H LED digits			
Pan Size	255W x 190D mm / 10″W x 7.5″D			
Dimensions	250W x 300D x 175H mm / 9.8″W x 11.8″D x 6.9″H			
Operating Temperature Range	-10° to 40°C / 14° to 104°F ≤90% relative humidity, non-condensing			
Storage Temperature Range	-10° to 60°C / 14° to 140°F			
Net Weight	3.5 kg / 7.7lb			
Shipping Weight	4.2 kg / 9.3 lb			

7.2 Compliance

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

CE

This product conforms to the EMC directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC. The complete declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com.

Disposal

In conformance with the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements.

The Batteries Directive 2006/66/EC introduces new requirements from September 2008 on removability of batteries from waste equipment in EU Member States. To comply with this Directive, this device has been designed for safe removal of the batteries at end-of-life by a waste treatment facility.

Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.

If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device.

Should this device be passed on to other parties (for private or professional use), the content of this regulation must also be related.

For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com, choose your country then search for WEEE.

Thank you for your contribution to environmental protection.

FCC Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Industry Canada Note

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

ISO 9001 Registration

In 1994, Ohaus Corporation, USA, was awarded a certificate of registration to ISO 9001 by Bureau Veritus Quality International (BVQI), confirming that the Ohaus quality management system is compliant with the ISO 9001 standard's requirements. On May 21, 2009, Ohaus Corporation, USA, was re-registered to the ISO 9001:2008 standard.

LIMITED WARRANTY

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship from the date of delivery through the duration of the warranty period. During the warranty period Ohaus will repair, or, at its option, replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages.

As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.

1. INTRODUCCIÓN

Este manual contiene instrucciones para la instalación, operación y mantenimiento de las básculas Ohaus Valor™ Serie 1000W. Lea completamente el manual antes de usar la báscula.

1.1 Precauciones de seguridad

Siga estas precauciones de seguridad:

- Verifique que el voltaje de entrada del adaptador de corriente alterna sea compatible con la alimentación eléctrica de corriente alterna.
- No sumerja la báscula en agua ni en otros líquidos.
- No opere la báscula en ambientes adversos.
- No deje caer cargas sobre la plataforma.
- No coloque la báscula invertida sobre la bandeja.
- El servicio sólo puede ser por parte de personal autorizado.
- Desconecte la báscula de la corriente eléctrica cuando vaya a limpiarla.

1.2 Controles

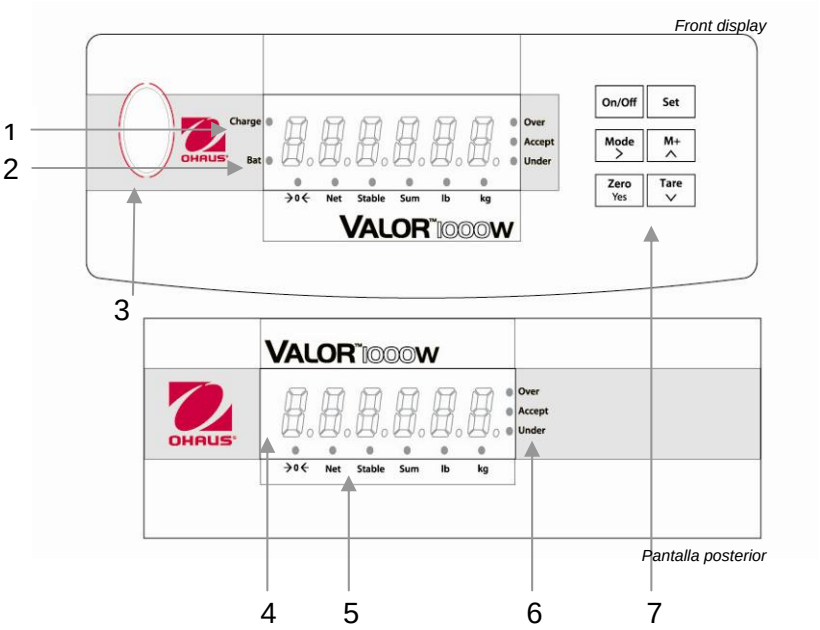

Figura 1-1. Controles.

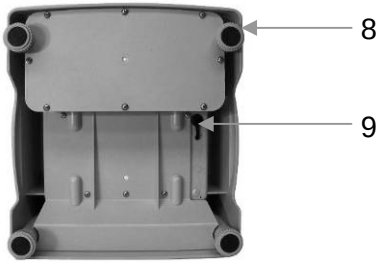

Figura 1-1. Controles (continuación).

TABLA 1-1. CONTROLES

No.	Descripción
1	Indicador de carga de batería
2	Indicador de batería baja
3	Burbuja de nivelación
4	Pantalla LED de 7 segmentos y 6 dígitos
5	Indicadores de centro de cero, Neto (Net), Estable (Stable), Suma (Sum), lb y kg
6	Indicadores de peso de comprobación Por arriba (Over), Aceptar (Accept) y Por abajo(Under)
7	Botones de control
8	Patas ajustables
9	Conexión de corriente

TABLA 1-2. FUNCIONES DE CONTROL.

Botón	Acción	Función
On/Off	Presión corta	Enciende la báscula
	Presión larga	Apaga la báscula
Mode >	Función de menú	Cambia al siguiente dígito cuando se establecen parámetros, o avanza a través de las configuraciones del menú
Zero Yes	Función primaria	Establece la pantalla en cero
	Función de menú	Confirma las configuraciones
Set	Presión larga	Ingresa al modo de menú
	Función de menú	Guarda las configuraciones y sale del menú
M+ ^	Función primaria	Guarda el peso mostrado en la memoria de acumulación. Display accumulation data when display is at zero
	Función de menú	Incrementa el valor mostrado o alterna entre las configuraciones del menú
Tare v	Función primaria	Tara el peso del artículo en la bandeja
	Función de menú	Disminuye el valor mostrado o alterna entre las configuraciones del menú

2. INSTALACIÓN

2.1 Contenido del paquete

- Báscula Valor™ 1000W
- Bandeja de acero inoxidable
- Adaptador de corriente alterna
- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía

2.2 Ubicación

Coloque la báscula sobre una superficie firme y estable. Evite lugares con exceso de corrientes de aire, vibraciones, fuentes de calor y cambios rápidos de temperatura. Ajuste las patas de nivelación de manera que la burbuja quede centrada en el círculo.

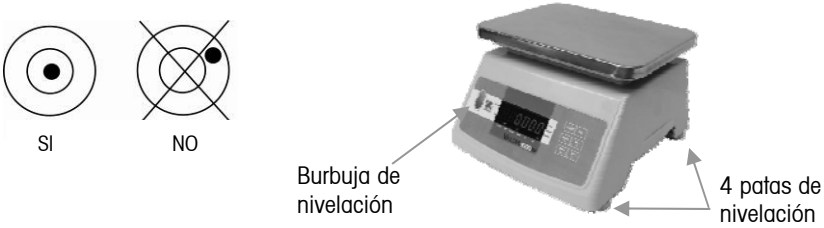

Figura 2-1. Nivelación de la báscula.

2.3 Energía

Conecte el adaptador de corriente alterna en la red de alimentación eléctrica. Conecte el enchufe en la conexión de corriente directa en la parte inferior de la báscula (vea la Figura 1-1, No. 9). La báscula puede operarse con corriente eléctrica o con la batería recargable integrada.

2.3.1 Energía de la batería

La báscula cambiará automáticamente a la operación con batería en caso de interrupción de la energía eléctrica o si se retira el cordón eléctrico. Con corriente alterna, la báscula carga constantemente y por lo tanto el indicador de carga de batería (vea la Figura 1-1, No. 1) permanecerá encendido. La báscula puede operarse durante la carga y la batería tiene protección contra sobrecarga.

Antes de usar la báscula por primera vez, la batería debe cargarse completamente durante 12 horas. **PRECAUCIÓN**: Solamente un distribuidor de servicio autorizado de Ohaus debe reemplazar la batería. Puede ocurrir riesgo de explosión si se reemplaza con un tipo que no sea el correcto o si conecta en forma incorrecta. Deseche las baterías de plomo ácido de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.

Nota:

- La carga de la báscula debe realizarse en un ambiente seco.
- Después de cargar la báscula, reinstale el sello de caucho en el conector de entrada de corriente (Figura 1-1, componente 9) para asegurar que la báscula esté protegida cuando se opere en un ambiente húmedo.

3. OPERACIÓN

3.1 Encendido y apagado de la báscula

Para encender la báscula, presione brevemente el botón **On/Off**. La báscula presenta momentáneamente la versión del software, realiza una prueba de pantalla e ingresa en el modo de pesaje activo.
Para apagar la báscula, presione continuamente el botón **On/Off**.

3.2 Operación de cero

El cero se establece en las siguientes condiciones (vea la sección 4.2 para seleccionar los rangos cero y cero de tecla):

- Automáticamente en el encendido (cero inicial).
- Manualmente al presionar el botón **ZERO**.

Presione **ZERO** para poner en cero la pantalla de peso estable.

3.3 Tara manual

Coloque un recipiente en la bandeja de pesaje y presione **TARE**. La pantalla mostrará un valor neto de "0". Para borrar el valor de tara, presione **TARE** con la bandeja vacía.

3.4 Modo de pesaje

Use este modo para determinar el peso de una muestra en la unidad de medida seleccionada (vea la sección 4.2 para seleccionar la unidad). Presione **ZERO** para poner la pantalla en cero. Coloque un recipiente vacío en la bandeja y presione **TARE** para tarar el peso del recipiente. Agregue material al recipiente. La pantalla muestra el peso del material en la unidad de medida seleccionada.

3.5 Modo de ahorro de energía

Ya sea que esté trabajando con la corriente eléctrica o con la batería, cuando la bandeja está vacía y la báscula está estable e inactiva durante un minuto, los dígitos de la pantalla se apagan y sólo se muestra un decimal parpadeando.

3.6 Modo de acumulación

Use este modo para guardar el peso y las estadísticas HI, LO, SUM (alto, bajo, suma) de una serie de muestras.

- Presione **ZERO** para poner la pantalla en cero.
- Coloque la muestra sobre la bandeja o recipiente con tara determinada.
- Presione **M+** para guardar el peso de la muestra. Al quedar guardado aparece [**n----x**], donde x es el número de muestras. La LED **SUM** se iluminará para indicar que hay lecturas en la memoria.
- Retire la muestra, espere la lectura estable de cero y entonces coloque la siguiente muestra en la bandeja. Presione **M+** para guardar el peso de la muestra. Continúe este procedimiento hasta que haya pesado todas las muestras.

Revise los datos acumulados al presionar **M+** cuando la pantalla esté en cero.

- La pantalla muestra el número total de muestras [**n----x**]
- Presione **M+** para ver el peso máximo de la muestra [**Hxxxxx**].
- Presione **M+** para ver el peso mínimo de la muestra [**Lxxxxx**].
- Presione **M+** para ver la suma de los pesos [**xxxxx**].
- Presione **M+** para regresar a pesar.

Para borrar los datos acumulados, presione **ZERO** cuando aparezca el número de muestras [**n----x**].

Nota:

- Solamente puede almacenarse un total de 999 registros acumulados [**n 999**], y la suma de los pesos no puede ser mayor de [**999999**]. Aparecerá [**n OVEr**] o [**A OVEr**] si se exceden estos valores. Para continuar, borre los datos acumulados.
- Los datos acumulados se borran cuando se cambia la unidad de medida.

3.7 Modo de peso de comprobación

Use este modo para comparar muestras con un rango de peso objetivo (vea la sección 4.1 para activar y establecer límites).

Presione **ZERO** para poner la pantalla en cero. Coloque una muestra sobre la bandeja o recipiente con tara determinada, y lea el peso mostrado y el estado Por arriba (Over), Aceptar (Accept) o Por abajo (Under), donde:

Under = el peso está por debajo del valor mínimo predeterminado.
Accept = el peso es igual o está dentro del rango del objetivo predeterminado.
Over = el peso excede el valor máximo predeterminado.

Nota: Cuando se cambia la unidad de medida (vea la sección 4.2), los límites y ajustes del peso de comprobación (vea la sección 4.1) se restablecerán a "0".

4. CONFIGURACIONES DEL MENÚ

Mantenga presionado SET hasta que aparezca [SEt-Fx], donde x:

0 = Establece los límites y el modo de peso de comprobación
1 = Establece configuraciones del usuario
2 = Restablece las configuraciones del usuario a los parámetros de fábrica
3 = Establece el rango de capacidad de tara

4.1 Límites por arriba y por abajo del peso de comprobación

- Mantenga presionado SET hasta que aparezca [SEt-F0].
- Presione YES para ver el límite superior [000000] (o el último valor guardado). La LED Over (por arriba) se iluminará.
- Presione ➤, ➘, ➚ para modificar el valor del límite superior (debe ser menor que la capacidad de la báscula).
- Presione YES para confirmar y luego ver el límite inferior [000000] (o el último valor guardado). La LED Under (por abajo) se iluminará.
- Presione ➤, ➘, ➚ para modificar el valor del límite inferior (debe ser de un mínimo de 20d divisiones de báscula y menor que el límite superior).
- Presione YES para confirmar y luego vea la configuración de alarma [rUn x], donde x:
  0 = El modo de peso de comprobación está inhabilitado
  1 = Las LED de peso de comprobación están activas, y la alarma sonará cuando el resultado esté fuera del rango Accept
  2 = Las LED de peso de comprobación están activas, y la alarma sonará cuando el resultado esté dentro del rango Accept
  3 = Las LED de peso de comprobación están activas y la alarma está inhabilitada
- Presione ➤ para avanzar por las configuraciones disponibles y luego presione YES para seleccionar.
- Presione SET para guardar y salir.

Nota: La unidad de medida de los valores de los límites seguirán a la unidad activa (vea la sección 4.2).

4.2 Configuraciones del usuario

Mantenga presionado SET y luego ➤ hasta que aparezca [SEt-F1]. Presione YES para ingresar y ver las configuraciones del usuario [F1-0 x]:

Parámetros	Descripción	Configuraciones de "x"
[F1-0 x]	Rango de cero de tecla	0 = 2% de la capacidad de la báscula (predeterminado) 1 = 5% de la capacidad de la báscula 2 = 10% de la capacidad de la báscula 3 = 20% de la capacidad de la báscula
[F1-1 x]	Rango de seguimiento de cero automático	0 = Apagado 1 = 0.5d (d = división de la báscula) (predeterminado) 2 = 1d 5 = 4d 3 = 2d 6 = 5d 4 = 3d
[F1-2 x]	Rango de cero inicial	0 = 10% de la capacidad de la báscula (predeterminada) 1 = 20% de la capacidad de la báscula 2 = 50% de la capacidad de la báscula 3 = 100% de la capacidad de la báscula
[F1-3 x]	Unidad de medida	0 = kg (predeterminado) 1 = lb
[F1-4 x]	Nivel de filtro	0 = Bajo 1 = Medio (predeterminado) 2 = Alto 3 = Máximo
[F1-5 x]	Indicador de estabilidad	0 = Rápido 1 = Alto (predeterminado) 2 = Medio 3 = Lento
[F1-6 x]	Brillo de la pantalla	0 = Bajo 1 = Medio (predeterminado) 2 = Alto 3 = Máximo
[F1-7 x]	Acumulación en banda de cero (La tecla M+ está activa cuando el peso estable regresa dentro de "x")	0 = 0d (d = división de la báscula) (predeterminado) 1 = dentro de 1d 2 = dentro de 2d 3 = dentro de 5d 4 = dentro de 10d

Presione ➤ para avanzar por las configuraciones disponibles. Presione **YES** para confirmar la configuración que se muestra y proceder con el siguiente elemento del menú. Presione **SET** en cualquier momento para guardar y salir.

4.3 Restablecer las configuraciones de fábrica

Mantenga presionado SET y luego ➤ hasta que aparezca [SEt-F2]. Presione YES para ingresar y ver las configuraciones predeterminadas [F1-0 x]:
Presione YES para confirmar la configuración que se muestra y proceder con el siguiente elemento del menú.
Presione SET para guardar y salir.

4.4 Establecer la capacidad de tara

Mantenga presionado SET y luego ➤ hasta que aparezca [SEt-F3]. Presione YES para ingresar y ver las configuraciones de capacidad de tara [**tArE x**], donde x:

0 = 2/3 de la capacidad de la báscula
1 = 100% de la capacidad de la báscula

Presione ➤▲ para alternar a través de las configuraciones disponibles y luego presione **SET** para guardar y salir.

5. CONFIGURACIÓN DE LA BÁSCULA Y CALIBRACIÓN DE EXTENSIÓN

Para obtener los mejores resultados, calibre la báscula con frecuencia. Los cambios de temperatura, las variaciones gravitacionales y el mal uso son algunas razones por las que una báscula puede necesitar calibración frecuente.
Ingrese en la calibración como sigue:

- Encienda la báscula.
- Cuando se muestre [000000…999999] en el inicio, presione SET hasta que aparezca [FS--SP].
- Presione YES para mostrar [P x], donde x = posición del punto decimal
- Presione ➤▲ para alternar a través de las configuraciones: 0, 1, 2, 3, 4
- Presione YES para seleccionar y luego mostrar [d x], donde x = divisiones de la báscula
- Presione ➤▲ para alternar a través de las configuraciones: 1, 2, 5, 10, 20, 50
- Presione **YES** para seleccionar y luego mostrar la capacidad de la báscula [xxxxxx] (kg)
- Presione YES para seleccionar y luego mostrar [noLoAd]
- Verifique que la bandeja esté vacía y luego presione **YES** para mostrar [LoAd]
- Presione YES para seleccionar y luego mostrar el peso de extensión predeterminado o el usado más recientemente [xxxxxx] (kg)
- Presione ➤, ➤, ▲ para modificar el valor mostrado (según sea necesario)
- Coloque el peso indicado sobre la báscula y presione YES
- Aparece momentáneamente [CALEnd] para indicar que la calibración fue satisfactoria, después de lo cual salga para ir al modo de pesaje
- Apague la báscula para cancelar la calibración en cualquier momento.

Ejemplos:

Parámetros:	3 x 0.0005 kg	6 x 0.001 kg	15 x 0.002 kg	30 x 0.005 kg	30 x 0.01 kg
P	4	3	3	3	3
d	5	1	2	5	10
Capacidad	3.000	6.000	15.000	30.000	30.000

6. MANTENIMIENTO

Precaución: antes de limpiarla, apague la báscula y quite el adaptador de corriente alterna.

6.1 Limpieza

El gabinete puede limpiarse con una tela humedecida en detergente suave. No use solventes, alcohol, amoníaco ni abrasivos.

Nota: Instale el sello de caucho en el conector de entrada de corriente (Figura 1-1, componente 9) en forma segura para garantizar que la báscula esté protegida cuando se limpie en un ambiente de humedad.

6.2 Identificación y solución de problemas

La siguiente tabla describe los problemas comunes y las posibles causas y soluciones.

TABLA 6-1. IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Síntoma o texto	Causas probables	Solución
La báscula no enciende	No hay energía hacia la báscula La energía de la batería está agotada El botón de encendido está dañado	Verifique las conexiones y el voltaje Conecte la corriente y cargue la batería Reemplace el interruptor de membrana
Falta de precisión	Calibración inadecuada Ambiente inestable	Calibre Cambie la báscula a un lugar apropiado
No puede calibrarse	Ambiente inestable Peso de calibración inadecuado	Cambie la báscula a un lugar apropiado Utilice un peso de calibración adecuado
La batería de la báscula parpadea	Batería descargada	Conecte la corriente y cargue la batería
La batería no carga	La batería está defectuosa	Reemplace la batería
[ZEro-E]	La bandeja tiene carga excesiva o no se instaló durante el encendido	Retire el peso en exceso o instale la bandeja y vuelva a poner en cero
[-OVEr-]	El peso total en la bandeja excede a la báscula completa +9d	Reduzca la carga excesiva en la bandeja
[n-OVEr]	Los registros de acumulación exceden el límite de 999	Borre los datos de acumulación
[A-OVEr]	El peso total de acumulación excede el número de dígitos de la pantalla	Borre los datos de acumulación
[Err-01]	Configuraciones de límites por abajo y por arriba no válidas	Vuelva a ingresar los límites por arriba y por abajo
[Ad-Lo]	Configuración de calibración o peso de calibración incorrectos	Corrija la configuración de calibración o use el peso de calibración correcto

6.3 Información de servicio

Si la sección de identificación y solución de problemas no resuelve o describe su problema, comuníquese con su agente autorizado de servicio de Ohaus. Para asistencia de servicio o asistencia técnica en los Estados Unidos, llame gratis al 1-800-526-0659 entre 8.00 a.m. y 5:00 p.m. hora del este. Un especialista en servicio de productos Ohaus estará disponible para brindarle asistencia. Fuera de los Estados Unidos, visite nuestra página web, www.ohaus.com, para encontrar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

7. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones ambientales:
Temperatura ambiente: -10°C a 40°C/14°F a 104°F
Máxima humedad relativa: ≤ 90% de humedad relativa, no condensante
Altura sobre el nivel del mar: Hasta 2000 m

7.1 Especificaciones

TABLA 7-1. ESPECIFICACIONES.

Modelo	**V11PW3**	**V11PW6**	**V11PW15**	**V11PW30**
Capacidad x Capacidad de lectura	3 x 0.0005 kg 6.6 x .001 lb	6 x 0.001 kg 13 x .002 lb	15 x 0.002 kg 33 x .005 lb	30 x 0.005 kg 66 x .01 lb
Repetibilidad (desviación estándar ±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Linealidad (±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Unidades de peso	kg o lb			
Funciones adicionales	Peso de comprobación, acumulación			
Rango de tara	2/3 o báscula completa			
Tiempo de estabilización	≤ 2 segundos			
Requerimientos de energía	9 VCD 500 mA o 12 VCD 420 mA, adaptador de CA Batería interna de plomo-ácido sellada recargable			
Operación con batería	Duración de 30 horas con 12 horas de carga completa			
Calibración	Digital con peso externo			
Pantalla	Anterior y posterior, 6 dígitos de 7 segmentos, dígitos LED de 14.2 mm/0.56″ de alto			
Tamaño de la bandeja	255 mm A x 190 mm P / 10″ A x 7.5″ P			
Dimensiones	250 mm A x 300 mm P x 175 mm H / 9.8″ A x 11.8″ P x 6.9″ H			
Rango de temperatura de operación	-10° a 40°C/14° a 104°F ≤90% de humedad relativa, no condensante			
Rango de temperatura de almacenamiento	-10° a 60°C/14° a 140°F			
Peso neto	3.5 kg / 7.7lb			
Peso de transporte	4.2 kg / 9.3 lb			

7.2 Conformidad

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto

Este producto se conforma con el EMC 2004/108/CE directivo y la baja tensión 2006/95/CE directivo. El declaración completo de la conformidad está disponible en línea en www.ohaus.com.

Eliminación de residuos

De conformidad con las exigencias de la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este equipo no puede eliminarse como basura doméstica. Esta prohibición es asimismo válida para los países que no pertenecen a la UE cuyas normativas nacionales en vigor así lo reflejan.

La Directiva para baterías 2006/66/CE introduce nuevos requisitos a partir de septiembre de 2008 acerca de la remoción de las baterías de equipos de desecho en los países miembros de la Unión Europea. Para cumplir con esta Directiva, este dispositivo ha sido designado para remoción segura de baterías al final de su vida útil a través de un centro de tratamiento de desechos.

Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a las autoridades responsables o al distribuidor que le proporcionó el equipo.

Si transfiere este equipo (por ejemplo, para la continuación de su uso con fines privados, comerciales o industriales), deberá transferir con él esta disposición.

Para consultar las instrucciones de eliminación en Europa, visite www.ohaus.com, elija su país y busque WEEE.

Muchas gracias por su contribución a la conservación medioambiental.

Nota de la FCC

Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital clase A, consecuente con la Parte 15 de las Pautas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina cuando el equipo es operado en un ambiente comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar frecuencias de radio y, si no es instalado y utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencia dañina a las radiocomunicaciones. Es probable que la operación de este equipo en un área residencial cause interferencia dañina, en cuyo caso se le exigirá al usuario que corrija la interferencia con gastos a su cargo.

Nota de Industry Canada

Este aparato digital Clase A cumple con la norma canadiense ICES-003.

Registro ISO 9001

En 1994, Bureau Veritus Quality International (BVQI) le otorgó a Ohaus Corporation, EE.UU., un certificado de registro ISO 9001 el cual confirma que el sistema administrativo de calidad de Ohaus cumple con los requerimientos del estándar ISO 9001. En mayo 21 del 2009, Ohaus Corporation, EE.UU., fue registrada nuevamente al estándar ISO 9001:2008.

GARANTÍA LIMITADA

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos en los materiales y la mano de obra desde la fecha de entrega hasta que se termine el periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, Ohaus reemplazará o reparará, por cuenta propia, sin costo alguno, el o los componentes comprobados como defectuosos, siempre y cuando el producto sea enviado a Ohaus con los gastos de envío pagados por anticipado.

Esta garantía no se aplica si el producto ha sido dañado por accidente o mal uso, expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, se ha penetrado con objetos extraños en su interior, o como resultado de haberle prestado servicio o haber realizado una modificación personas ajenas a Ohaus. Además del envío apropiado de la tarjeta de garantía, el periodo de garantía comienza en la fecha del envío al distribuidor autorizado. No existe ninguna otra garantía expresa o implícita ofrecida por Ohaus Corporation. Ohaus Corporation no puede ser demandada por daños consecuentes.

Ya que las legislaciones de garantías difieren de estado a estado y de país a país, por favor contacte a su representante de Ohaus para mayores detalles.

1. INTRODUCTION

Ce guide contient les instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien des balances Ohaus Valor™ de la série 1000W. Veuillez lire toutes ces instructions avant d'utiliser la balance.

1.1 Consignes de sécurité

Prière de respecter ces consignes de sécurité.

- Assurez-vous que la tension d'entrée de l'adaptateur CA correspond à l'alimentation CA locale.
- Ne plongez pas la balance dans l'eau, ni dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas la balance dans des environnements rudes
- Ne faites pas tomber de charge sur la plate-forme.
- Ne posez pas la balance à l'envers sur la plate-forme.
- L'entretien doit être exécuté exclusivement par un personnel autorisé.
- Déconnectez la balance de l'alimentation électrique pour la nettoyer.

1.2 Commandes

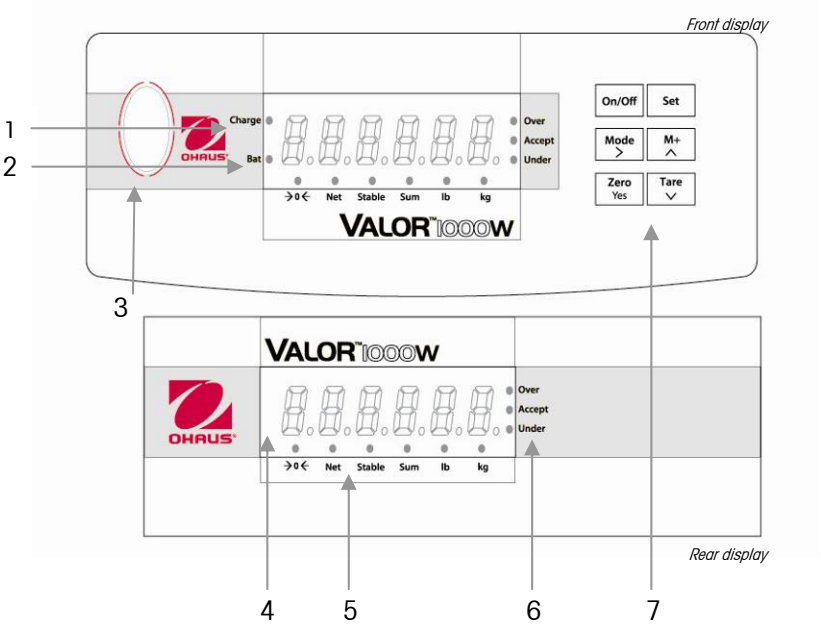

Figure 1-1. Commandes

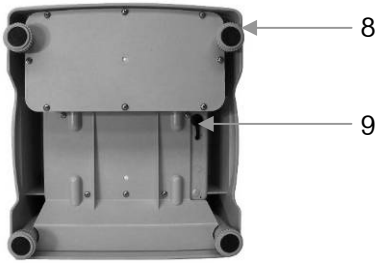

Figure 1-1. Commandes (suite)

TABLEAU 1-1. COMMANDES

Numéro	Description
1	Indicateur de condition de charge de la batterie
2	Indicateur de niveau bas de batterie
3	Bulle de niveau
4	Affichage LED 7 segments, 6 chiffres
5	Indicateurs Centre de zéro, Net, Stable, Somme, lb, kg
6	Indicateurs Pesage de contrôle Plus/Accepter/Moins
7	Boutons de commande
8	Pieds réglables
9	Prise d'entrée de l'alimentation

TABLEAU 1-2. FONCTIONS DE COMMANDE

Bouton	Action	Fonction
On/Off	Appui rapide	Met la balance sous tension
	Appui long	Met la balance hors tension
Mode >	Fonction du menu	Permet de passer au chiffre suivant lors de la définition des paramètres ou parmi les paramètres du menu
Zero Yes	Fonction principale	Définit l'affichage à zéro
	Fonction du menu	Confirmation des paramètres
Set	Appui long	Permet d'activer le mode du menu
	Fonction du menu	Permet d'enregistrer les paramètres et de quitter le menu
M+ ^	Fonction principale	Enregistre un poids affiché dans la mémoire d'accumulation Affiche des données d'accumulation lorsque l'affichage est à zéro
	Fonction du menu	Augmente la valeur affichée ou passe parmi les paramètres du menu
Tare v	Fonction principale	Établit la tare de l'élément sur la plate-forme
	Fonction du menu	Réduit la valeur affichée ou passe parmi les paramètres du menu

2. INSTALLATION

2.1 Contenu de l'emballage

- Balance Valor™ 1000W
- Plateau en acier inoxydable
- Adaptateur de courant CA.
- Manuel d'instruction
- Carte de la garantie

2.2 Emplacement

Utilisez la balance sur une surface solide et stable. Évitez les emplacements avec courant d'air, vibrations, sources de chaleur excessifs ou changements de température brusques. Réglez les pieds de nivellement en veillant à ce que la bulle soit centrée dans le cercle.

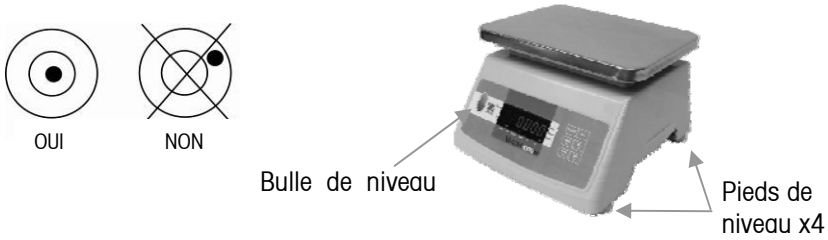

Figure 2-1. Mise à niveau de la balance.

2.3 Alimentation

Connectez l'adaptateur CA à l'alimentation du secteur. Connectez la fiche à la prise CC sur la partie inférieure de la balance (voir la Figure 1-1, n° 9). La balance peut être utilisée avec l'alimentation du secteur CA ou sur la batterie rechargeable intégrée.

2.3.1 Alimentation sur batterie

La balance passe automatiquement en mode batterie en cas de coupure de courant ou si le cordon d'alimentation est enlevé. Avec l'alimentation CA, la balance est constamment sous tension et l'indicateur du niveau de charge (voir la Figure 1-1, n° 1) reste allumé. La balance peut être utilisée pendant le chargement. La batterie est protégée contre toute surcharge.

Avant d'utiliser la balance pour la première fois, la batterie doit être totalement chargée pendant 12 heures.

ATTENTION : Seul un technicien agréé Ohaus est autorisé à changer la batterie. La batterie risque d'exploser si elle est remplacée par un type inapproprié ou si elle n'est pas connectée correctement. Jetez la batterie au plomb usée en respectant les lois et réglementations en vigueur.

Remarque:

- Le chargement de la balance de pesée doit s'effectuer dans un environnement sec.
- Après chargement, réinstallez le joint en caoutchouc sur le jack d'entrée de l'alimentation (figure 1-1, article 9) afin d'avoir l'assurance que la balance est protégée lorsqu'elle est utilisée dans un environnement humide.

3. FONCTIONNEMENT

3.1 Activation/désactivation de la balance

Pour mettre la balance sous tension, appuyez rapidement sur le bouton On/Off [Marche/Arrêt]. La balance affiche la version du logiciel pendant quelques instants, effectue un test de l'affichage, et passe ensuite en mode de pesée actif.
Pour mettre la balance hors tension, appuyez plus longtemps sur le bouton On/Off [Marche/Arrêt].

3.2 Opération zéro

Le zéro est défini dans les conditions suivantes (voir la Section 4.2 pour sélectionner le Zéro initial et les plages de Zéro).

- Automatiquement à la mise sous tension (zéro initial)
- En appuyant manuellement sur le bouton ZÉRO

Appuyez sur ZÉRO pour mettre à zéro l'affichage du poids stable.

3.3 Tare manuelle

Placez un conteneur sur le plateau de pesage et appuyez ensuite sur TARE. L'écran affiche une valeur nette de 0. Pour effacer la valeur de la tare, appuyez sur TARE lorsque le plateau est vide.

3.4 Mode de pesée

Utilisez ce mode pour mesurer le poids d'un échantillon dans l'unité de mesure sélectionnée (voir la Section 4.2 pour la sélection de l'unité). Appuyer sur le bouton ZÉRO pour mettre l'affichage à zéro. Placez un conteneur vide sur le plateau selon les besoins et appuyez sur TARE pour tarer le poids du conteneur. Placez l'article dans le conteneur. L'écran affiche le poids de l'article exprimé dans l'unité de mesure sélectionnée.

3.5 Mode de veille

Que la balance soit sous tension CA ou sur batteries, avec le plateau vide et la balance stable et inactive pendant 1 minute, les chiffres affichés disparaissent de l'écran et montrent uniquement une virgule clignotante.

3.6 Mode d'accumulation

Activez ce mode pour enregistrer le poids et les statistiques ÉLEVÉES, BASSES, SOMME d'une série d'échantillons.

- Appuyez sur le bouton **ZÉRO** pour afficher un zéro.
- Placez l'objet sur le plateau ou le conteneur taré.
- Appuyez sur **M+** pour enregistrer le poids de l'article. L'affichage confirme l'enregistrement [**n----x**], avec x représentant le nombre d'échantillons. Le témoin LED **SOMME** s'allume pour indiquer que des relevés sont en mémoire.
- Enlevez l'article, attendez que le relevé soit un zéro stable et placez ensuite le prochain article sur le plateau. Appuyez sur **M+** pour enregistrer le poids de l'article suivant. Répétez ce processus jusqu'à ce que tous les articles aient été pesés.

Passez en revue les données d'accumulation en appuyant sur **M+** lorsque l'affichage est à zéro.

- L'affichage indique le nombre d'échantillons [**n----x**]
- Appuyez sur **M+** pour visualiser le poids maximum de l'article [**Hxxxxx**].
- Appuyez sur **M+** pour visualiser le poids minimum de l'article [**Lxxxxx**].
- Appuyez sur **M+** pour visualiser la somme des poids [**xxxxx**].
- Appuyez sur **M+** pour revenir au pesage.

Effacez les données accumulées en appuyant sur **ZÉRO** lorsque le nombre d'échantillons [**n----x**] s'affiche.

Remarque:

- L'enregistrement accumulé maximum est de 999 [**n 999**]. En outre, la somme des poids ne peut pas dépasser [**999999**]. Les messages [**n OVEr**] ou [**A OVEr**] s'affichent si les valeurs sont dépassées. Effacez les données accumulées pour continuer.
- Les données accumulées sont effacées lorsque l'unité de mesure est changée.

3.7 Mode Pesage de contrôle

Ce mode permet de comparer les échantillons à une plage de poids cible (voir la section 4.1 pour l'activation et la définition des limites).

Appuyer sur le bouton **ZÉRO** pour mettre l'affichage à zéro. Placez un échantillon sur le plateau ou le conteneur taré et lisez le poids affiché ainsi que le statut Plus/Accepter/Moins où:

Moins = le poids est inférieur à la valeur minimum préréglée.
Accepter = le poids est égal ou se trouve dans la plage cible préréglée.
Plus = le poids est supérieur à la valeur maximum préréglée.

Remarque: Lorsque l'unité de mesure est changée (voir la Section 4.2), les limites de contrôle de pesage et le paramétrage (voir la Section 4.1) indiqueront la valeur 0.

4. PARAMÈTRES DU MENU

Appuyez sur le bouton SET que vous maintenez enfoncé jusqu'à ce que [SEt-Fx] s'affiche avec x:

0 = Définir les limites et le mode de contrôle de pesage
1 = Définir les paramètres utilisateur
2 = Restaurer les paramètres utilisateur aux valeurs par défaut
3 = Définir la plage de la capacité tare

4.1 Limites Plus et Moins du Contrôle de pesage

- Appuyez sur le bouton SET que vous maintenez enfoncé jusqu'à ce que [SEt-F0] s'affiche.
- Appuyez sur OUI pour afficher la limite supérieure [000000] (ou la dernière valeur enregistrée). La diode LED Plus s'allume.
- Appuyez sur ➤, ➘, ➚ pour modifier la valeur limite supérieure (doit être inférieure à la capacité de la balance).
- Appuyez sur OUI pour confirmer et afficher ensuite la limite inférieure [000000] (ou la dernière valeur enregistrée). La diode LED Moins s'allume.
- Appuyez sur ➤, ➘, ➚ pour modifier la valeur limite inférieure (doit être au minimum des 20d divisions de la balance et inférieure à la limite supérieure).
- Appuyez sur OUI pour confirmer et afficher ensuite le paramètre de l'alarme [rUn x] avec x représentant:
  0 = Le mode Pesage de contrôle est désactivé.
  1 = Les LED de pesage de contrôle sont actives, le beeper retentit lorsque le résultat n'est pas situé dans la plage Accepter.
  2 = Les LED de pesage de contrôle sont actives, le beeper retentit lorsque le résultat est situé dans la plage Accepter.
  3 = Les LED de pesage de contrôle sont activées, le beeper est désactivé.
- Appuyez sur pour faire défiler les paramètres disponibles et sur OUI pour effectuer une sélection.
- Appuyez sur SET pour enregistrer et quitter.

Remarque: L'unité de mesure des valeurs limites suit l'unité active (voir la Section 4.2).

4.2 Paramètres utilisateur

Appuyez sur le bouton **SET** que vous maintenez enfoncé puis sur ➤ jusqu'à ce que [**SEt-F1**] s'affiche. Appuyez sur **OUI** pour activer et visualiser les paramètres utilisateur [**F1-0 x**]:

Paramètres	Description	Paramètre de "x"
[**F1-0 x**]	Plage de zéro	0 = 2 % de la capacité de la balance (par défaut) 1 = 5 % de la capacité de la balance 2 = 10 % de la capacité de la balance 3 = 20 % de la capacité de la balance
[**F1-1 x**]	Plage du suivi auto zéro	0 = Arrêt 1 = 0,5d (d = division balance) (par défaut) 2 = 1d 3 = 2d 4 = 3d 5 = 4d 6 = 5d
[**F1-2 x**]	Plage du zéro initial	0 = 10 % de la capacité de la balance (par défaut) 1 = 20 % de la capacité de la balance 2 = 50 % de la capacité de la balance 3 = 100 % de la capacité de la balance
[**F1-3 x**]	Unité de mesure	0 = kg (par défaut) 1 = lb
[**F1-4 x**]	Niveau du filtre	0 = Bas 1 = Moyen (par défaut) 2 = Élevé 3 = Maximum
[**F1-5 x**]	Indicateur de stabilité	0 = Rapide 1 = Élevé (par défaut) 2 = Moyen 3 = Lent
[**F1-6 x**]	Luminosité de l'affichage	0 = Bas 1 = Moyen (par défaut) 2 = Élevé 3 = maximum
[**F1-7 x**]	Bande de zéro d'accumulation. (**M+** est efficace lorsque le poids stable revient à "x")	0 = 0d (d = division balance) (par défaut) 1 = dans les 1d 2 = dans les 2d 3 = dans les 5d 4 = dans les 10d

Appuyez sur ➤ pour faire défiler les paramètres disponibles.
Appuyez sur **OUI** pour confirmer le paramètre affiché et passer à l'élément du menu suivant.
Appuyez sur **SET** à n'importe quel moment pour enregistrer et quitter.

4.3 Rétablir les paramètres par défaut

Appuyez sur le bouton **SET** que vous maintenez enfoncé puis sur ➤ jusqu'à ce que [**SEt-F2**] s'affiche. Appuyez sur **OUI** pour activer et visualiser les paramètres utilisateur par défaut [**F1-0 x**]:
Appuyez sur **OUI** pour confirmer le paramètre affiché et passer à l'élément du menu suivant.
Appuyez sur **SET** pour enregistrer et quitter.

4.4 Définir la capacité de la tare

Appuyez sur le bouton **SET** que vous maintenez enfoncé puis sur ➤ jusqu'à ce que [**SEt-F3**] s'affiche. Appuyez sur **OUI** pour activer et afficher ensuite les paramètres de la capacité de tare [**tArE x**] avec **x** représentant:

0 = 2/3 de la capacité de la balance
1 = 100 % de la capacité de la balance

Appuyez sur ➤▲ pour faire défiler les options et appuyez ensuite sur **SET** pour enregistrer et quitter.

5. Configuration de la balance et calibrage de la portée

Pour obtenir les meilleurs résultats, calibrez la balance à des intervalles réguliers. Les variations de température, certains changements d'altitude ainsi que toute manipulation brutale sont des exemples de raison justifiant un recalibrage.
Saisissez le calibrage comme suit:

- Mettez la balance sous tension.
- Pendant l'affichage des chiffres suivants [**000000…999999**], appuyez sur **SET** jusqu'à ce que [**FS--SP**] s'affiche.
- Appuyez sur **OUI** pour afficher [**P x**], avec x = position de la virgule
- Appuyez sur ➤▲ pour faire défiler les paramètres: 0, 1, 2, 3, 4
- Appuyez sur **OUI** pour effectuer une sélection et afficher [**d x**], avec x = divisions de la balance
- Appuyez sur ➤▲ pour faire défiler les paramètres: 1, 2, 5, 10, 20, 50
- Appuyez sur **OUI** pour effectuer une sélection et afficher ensuite la capacité de la balance [**xxxxxx**] (kg)
- Appuyez sur **OUI** pour effectuer une sélection et afficher ensuite [**noLoAd**]
- Assurez-vous que le plateau est vide et appuyez ensuite sur **OUI** pour afficher [**LoAd**]
- Appuyez sur **OUI** pour effectuer une sélection et afficher ensuite la valeur par défaut ou le dernier poids de la portée utilisé [**xxxxxx**] (kg)
- Appuyez sur ➤, ➤▼, ▲ pour apporter des modifications aux valeurs affichées, le cas échéant
- Placez le poids indiqué sur la balance et appuyez ensuite sur **OUI**.
- Le message [**CALEnd**] s'affiche pendant quelques instants pour indiquer que le calibrage a réussi. Quittez ensuite le mode de pesage
- Pour annuler le calibrage, mettez la balance hors tension.

Exemples:

Paramètres:	**3 x 0,0005 kg**	**6 x 0,001 kg**	**15 x 0,002 kg**	**30 x 0,005 kg**	**30 x 0,01 kg**
P	4	3	3	3	3
d	5	1	2	5	10
Capacité	3 000	6 000	15 000	30 000	30 000

6. MAINTENANCE

Attention: Avant de procéder au nettoyage, mettre la balance hors tension et débranchez l'adaptateur CA.

6.1 Nettoyage

Vous pouvez nettoyer le boîtier avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez pas de dissolvants, produits chimiques, alcool, ammoniaque ou produits abrasifs.

Remarque: Installez le joint en caoutchouc en toute sécurité sur le jack d'entrée de l'alimentation (figure 1-1, article 9) afin d'avoir l'assurance que la balance est protégée lors d'un nettoyage dans un environnement humide.

6.2 Dépannage. Le tableau suivant présente les problèmes communs, les causes possibles et les solutions.

TABLEAU 6-1. DÉPANNAGE.

Symptôme/Affichage	Cause(s) potentielle(s)	Solution
La balance ne se met pas en marche	La balance n'est pas alimentée La batterie est vide. Le bouton Marche/Arrêt est endommagé	Vérifier la connexion et la tension Connecter l'alimentation et charger la batterie Remplacer l'interrupteur à membrane
Précision de qualité médiocre	Calibrage incorrect Environnement instable	Effectuer le calibrage Placer la balance dans un environnement approprié
Impossible de calibrer	Environnement instable Masse d'étalonnage incorrecte	Placer la balance dans un environnement stable Utiliser la masse de calibrage appropriée
Indicateur de la batterie de la balance clignote	La batterie est déchargée	Connecter l'alimentation et charger la batterie
La batterie ne se charge pas	La batterie est défectueuse	Remplacer la batterie
[ZEro-E]	La charge sur le plateau est excédentaire ou le plateau n'a pas été installé pendant la mise sous tension	Enlever le poids excédentaire ou installer le plateau et remettre la balance à zéro
[-OVEr-]	Le poids total sur le plateau dépasse la balance pleine +9d	Réduire la charge excédentaire sur le plateau
[n-OVEr]	Les enregistrements d'accumulation dépassent la limite de 999	Effacer les données accumulées
[A-OVEr]	Le poids de l'accumulation totale dépasse le nombre de chiffres pouvant être affichés	Effacer les données accumulées
[Err-01]	Paramètres des limites Plus et Moins incorrects	Ressaisir les limites Plus et Moins
[Ad-Lo]	Paramètre de calibrage ou poids de calibrage incorrect	Corriger le paramètre de calibrage ou utiliser le poids de calibrage approprié

6.3 Informations sur le service

Si la section de dépannage ne vous aide pas à résoudre votre problème ou ne le décrit pas, contactez un technicien agréé Ohaus. Pour toute assistance relative au service ou tout support technique, appelez le 1-800-526-0659 aux États-Unis entre 8h00 et 17h00 (heure de New York). Un spécialiste des produits Ohaus se tient à votre disposition pour répondre à vos questions. En dehors des États-Unis, visitez le site Web à l'adresse suivante: www.ohaus.com
pour localiser le bureau Ohaus le plus près de chez vous.

7. DONNÉES TECHNIQUES

Les données techniques sont valides dans les conditions ambiantes suivantes:
Température ambiante: -10 à 40 °C / 14 à 104 °F
Humidité relative max: ≤ HR de 90 % non condensé
Hauteur au-dessus du niveau de la mer: Jusqu'à 2 000m

7.1 Spécifications

TABLEAU 7-1. SPÉCIFICATIONS.

Modèle	**V11PW3**	**V11PW6**	**V11PW15**	**V11PW30**
Capacité x Précision d'affichage	3 x 0,0005 kg 6,6 x 0,001 lb	6 x 0,001 kg 13 x 0,002 lb	15 x 0,002 kg 33 x 0,005 lb	30 x 0,005 kg 66 x 0,01 lb
Précision d'affichage (écart type ±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Linéarité (±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Unités de poids	kg ou lb			
Fonctions supplémentaires	Pesage de contrôle, Accumulation			
Plage de tare	2/3 ou balance pleine			
Durée de stabilisation	≤ 2 secondes			
Alimentation	Adaptateur CA de 9 VCC 500 mA ou 12VCC 420mA Batterie interne au plomb scellée rechargeable			
Fonctionnement sur batterie	Fonctionnement type de 30 heures avec une charge pleine de 12 heures			
Calibrage	Numérique avec poids externe			
Affichage	Avant et arrière, 7 segments à 6 chiffres, hauteur des chiffres 14,2mm/0,56 po H			
Taille du plateau	255 l x 190 p mm / 10 po l x 7,5 po p			
Dimensions	250 l x 300 p x 175 h mm / 9,8 po l x 11,8 po p x 6,9 po H			
Plage de la température d'exploitation	-10 à 40 °C / 14 à 104 °F ≤humidité relative de 90 % d'humidité, sans condensation			
Plage de températures de stockage	-10 à 60 °C / 14 à 140 °F			
Poids net	3,5 kg / 7,7lb			
Poids à l'expédition	4,2 kg / 9,3 lb			

7.2 Conformité

La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

CE

Ce produit se conforme à l'EMC 2004/108/CE directif et la basse tension 2006/95/CE directif. La déclaration complète de la conformité est disponible en ligne à www.ohaus.com.

Elimination

En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Logiquement, ceci est aussi valable pour les pays en dehors de l'UE conformément aux règlementations nationales en vigueur.

La directive 2006/66/CE sur les batteries introduit de nouveaux impératifs à partir de septembre 2008 sur le retrait des batteries d'un équipement destiné au rebut dans tous les États membres de l'Union européenne. Pour être conforme à cette directive, cet appareil a été conçu pour un retrait sans danger des batteries usagées par une installation de traitement des déchets.

Veuillez éliminer cet appareil conformément aux prescriptions locales dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques.

Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de remise de cet appareil (p. ex. pour une utilisation privée ou artisanale/industrielle), cette prescription doit être transmise en substance.

Pour les consignes de mise au rebut en Europe, consultez le site: www.ohaus.com, choisissez votre pays, puis de recherche pour les weee.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.

Remarque de la FCC
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe A, en vertu de la Section 15 des règles de la FCC (Commission Fédérale des communications). Ces limites ont pour objectif de fournir une protection raisonnable contre toute interférence dangereuse lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie de radiofréquence et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'utilisateur, il peut générer des brouillages préjudiciables aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle risque de générer des brouillages préjudiciables, auquel cas l'utilisateur se verra dans l'obligation de rectifier la situation à ses frais.

Remarque d'Industrie Canada
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Enregistrement ISO 9001
En 1994, le Bureau Veritus Quality International (BVQI) a octroyé la certification d'enregistrement ISO 9001 à Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, confirmant que le système de gestion de la qualité Ohaus était conforme aux conditions normalisées de l'ISO 9001. Le 21 mai 2009, Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, a été ré-enregistrée à la norme ISO 9001:2008.

GARANTIE LIMITEE

Les produits Ohaus sont garantis contre tous défauts de pièces et de main d'œuvre pour une période de garantie prenant effet le jour de la livraison. Pendant la période de garantie, Ohaus réparera ou, à sa discrétion, remplacera le(les) composant(s) défectueux gratuitement, à condition que le produit ait été retourné à Ohaus, tous frais de port à charge de l'expéditeur.

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé accidentellement ou par une mauvaise utilisation, s'il a été exposé à des matériaux radio-actifs ou corrosifs, si des corps étrangers y ont pénétré ou si des modifications ont été apportées au produit autres que celles effectuées par Ohaus. En l'absence de retour de la carte d'enregistrement de garantie, la période de garantie prend effet à la date de livraison au revendeur agréé. Ohaus Corporation ne concède pas d'autre garantie, expresse ou implicite. Ohaus Corporation ne pourra être tenue responsable pour les dommages résultants.

Compte tenu que la législation diffère d'un Etat à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre revendeur local Ohaus pour plus d'informations.

1. EINLEITUNG

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Installation, zum Betrieb und zur Wartung von Waagen der Ohaus Valor™ 1000W Serie. Bitte lesen Sie das Handbuch ganz durch, bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen.

1.1 Sicherheitsvorkehrungen

Bitte befolgen Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:

- Sicherstellen, dass die Eingangsspannung des Netzadapters der örtlichen Netzspannung entspricht.
- Die Waage nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eintauchen.
- Die Waage nicht unter widrigen Umgebungsbedingungen betreiben.
- Keine Lasten auf die Plattform fallen lassen.
- Die Waage nicht kopfüber auf die Schale stellen.
- Reparaturen sollten nur von dazu befugtem Personal durchgeführt werden.
- Bei der Durchführung von Reinigungsarbeiten muss die Waage vom Netzteil abgetrennt werden.

1.2 Bedienelemente

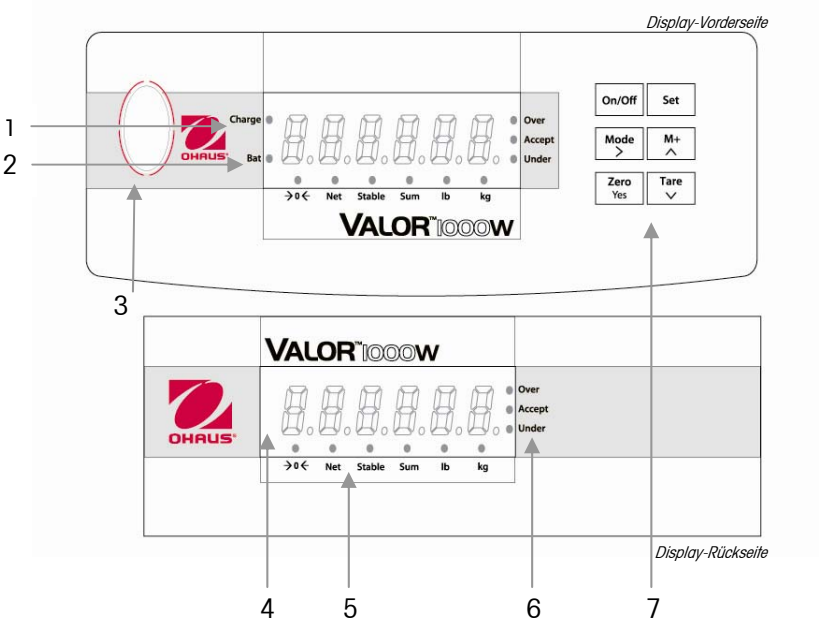

Abbildung 1-1. Bedienelemente.

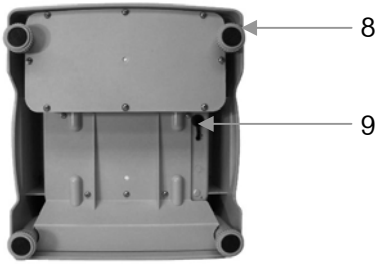

Abbildung 1-1. Bedienelemente (fortgesetzt).

TABELLE 1-1. BEDIENELEMENTE

Artikel	Beschreibung
1	Batterieladeindikator
2	Anzeige „Schwache Batterie“
3	Wasserwaage
4	LED-Anzeige mit 7 Segmenten, 6 Stellen
5	Anzeigen für Nullmittelpunkt, Netto, stabil, Summe, lb, kg
6	Kontrollwägeanzeigen für Über/Akzeptieren/Unter
7	Bedienelementtasten
8	Verstellbare Füße
9	Netzeingangsbuchse

TABELLE 1-2. BEDIENELEMENTFUNKTIONEN.

Taste	Aktion	Funktion
On/Off	Kurzes Drücken	Schaltet Waage ein
	Langes Drücken	Schaltet Waage aus
Mode >	Menüfunktionen	Auf die nächste Ziffer umschalten, wenn Parameter eingestellt werden, oder die Menüeinstellungen durchlaufen
Zero Yes	Primäre Funktion	Stellt die Anzeige auf Null
	Menüfunktion	Einstellungen bestätigen
Set	Langes Drücken	Ruft den Menümodus auf
	Menüfunktion	Einstellungen speichern und das Menü beenden
M+ ^	Primäre Funktion	Speichert das angezeigte Gewicht im Akkumulationsspeicher. Zeigt die Akkumulationsdaten an, wenn sich das Display auf Null befindet
	Menüfunktion	Den angezeigten Wert in Ziffernschritten erhöhen oder die verfügbaren Menüeinstellungen durchlaufen
Tare v	Primäre Funktion	Tariert Gewicht des Objekts auf der Schale
	Menüfunktion	Den angezeigten Wert in Ziffernschritten verringern oder die verfügbaren Menüeinstellungen durchlaufen

2. INSTALLATION

2.1 Packungsinhalt

- Valor™ 1000W Waage
- Schale aus Edelstahl
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

2.2 Standort

Verwenden Sie die Waage auf einer festen, stabilen Oberfläche. Vermeiden Sie Standorte mit zu starken Luftströmungen, Vibrationen, Wärmequellen oder schnellen Temperaturschwankungen. Stellen Sie die Nivellierfüße so ein, dass sich die Blase genau in der Kreismitte befindet.

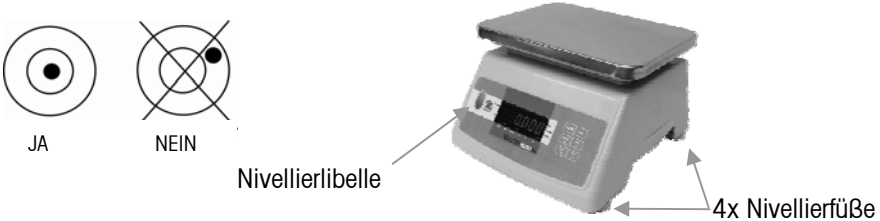

Abbildung 2-1. Nivellieren der Waage.

2.3 Strom

Schließen Sie den Netzadapter an die Netzversorgung an. Schließen Sie den Stecker an der Gleichstrombuchse an der Unterseite der Waage an (siehe Abbildung 1-1, Artikel 9). Die Waage kann per Netzstrom oder per integrierter aufladbarer Batterie betrieben werden.

2.3.1 Batteriestrom

Die Waage schaltet automatisch auf Batteriebetrieb um, wenn der Strom ausfällt oder das Netzkabel herausgezogen wird. Während des Netzstrombetriebs lädt sich die Waage kontinuierlich auf, sodass der Anzeiger des Batterieladezustands (siehe Abbildung 1-1, Artikel 1) erleuchtet bleibt. Die Waage kann während des Ladevorgangs betrieben werden. Die Batterie ist vor Überladung geschützt.

Bevor die Waage zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, sollte die Batterie bis zu 12 Stunden lang ganz aufgeladen werden.
VORSICHT: Die Batterie darf nur von einem Ohaus-Vertragshändler ersetzt werde. Wenn sie durch einen falschen Batterietyp ersetzt oder nicht ordnungsgemäß angeschlossen wird, besteht Explosionsgefahr. Bleisäurebatterien müssen gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden.

Hinweis:
- Das Aufladen der Waage muss in einer trockenen Umgebung erfolgen.
- Nach dem Laden muss die Gummidichtung an der Stromeingangsbuchse wieder eingebaut werden (Abb. 1-1, Punkt 9), um sicherzustellen, dass die Waage beim Betrieb in einer nassen Umgebung geschützt ist.

3. BETRIEB

3.1 Waage ein-/ausschalten

Um die Waage einzuschalten, auf die **Ein/Aus**-Taste drücken. Die Waage zeigt kurz die Softwareversion an, führt einen Anzeigetest aus und ruft dann den aktiven Wägemodus auf.
Die Waage durch langes Drücken der **Ein/Aus**-Taste ausschalten.

3.2 Nullbetrieb

Null wird unter folgenden Bedingungen eingestellt (siehe Abschnitt 4.2, um den anfänglichen Nullbereich und die Taste Nullbereich auszuwählen):
- Automatisch beim Einschalten (anfängliche Nullstellung).
- Manuell durch Drücken der Taste **ZERO**.

Drücken Sie auf **ZERO,** um die Gewichtsanzeige auf Null zu stellen.

3.3 Manuelle Tara

Einen Behälter auf die Wägeschale stellen und dann auf **TARE** drücken. Auf der Anzeige erscheint der Nettowert „0". Zum Löschen des Tarawertes **TARE** drücken, wenn die Schale leer ist.

3.4 Wägemodus

Mit diesem Modus kann das Gewicht einer Probe in der ausgewählten Maßeinheit gemessen werden (zur Auswahl der Maßeinheit, siehe Abschnitt 4.2). Drücken Sie auf **ZERO**, um die Anzeige auf Null zu stellen. Stellen Sie je nach Bedarf einen leeren Behälter auf die Schale und drücken anschließend auf **TARE**, um das Behältergewicht zu tarieren. Fügen Sie dem Behälter Material hinzu. Auf der Anzeige erscheint das Gewicht des Materials in der gewählten Maßeinheit.

3.5 Stromspar-Schlafmodus

Sowohl bei Netzstrom- als auch Batteriebetrieb gilt, wenn die Schale leer und die Waage stabil sowie eine Minute lang inaktiv ist, schalten sich die Display-Ziffern aus, und es wird nur ein blinkendes Dezimalzeichen angezeigt.

3.6 Akkumulationsmodus

Verwenden Sie diesen Modus, um das Gewicht und die Statistik für HI (Hoch), LO (Niedrig) und SUM (Summe) von einer Reihe von Proben zu speichern.

- Drücken Sie auf **ZERO**, um die Anzeige auf Null zu stellen.
- Legen Sie den Artikel auf die Schale oder in den tarierten Behälter.
- Drücken Sie auf **M+**, um das Gewicht des Artikels zu speichern. Auf dem Display erscheint eine Bestätigungsmeldung, die besagt, dass der Wert gespeichert wurde. [**n----x**], wobei x die Anzahl der Proben ist. Die LED **SUM** erleuchtet, um anzuzeigen, dass Ablesungen abgespeichert sind.
- Nehmen Sie den Artikel ab, warten Sie auf einen stabilen Nullmesswert und legen dann den nächsten Artikel auf die Schale. Drücken Sie auf **M+**, um das Gewicht des nächsten Artikels zu speichern. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle Artikel gewogen wurden.

Prüfen Sie die Akkumulationsdaten, indem Sie auf **M+** drücken, wenn die Anzeige auf Null steht.

- Auf dem Display erscheint die Anzahl der Proben [**n----x**]
- Drücken Sie auf **M+**, um das maximale Probengewicht [**Hxxxxx**] anzuzeigen.
- Drücken Sie auf **M+**, um das minimale Probengewicht [**Lxxxxx**] anzuzeigen.
- Drücken Sie auf **M+**, um die Summe der Gewichte [**xxxxx**] anzuzeigen.
- Drücken Sie auf **M+**, um zum Wägen zurückzukehren.

Löschen Sie die akkumulierten Daten, indem Sie auf **ZERO** drücken, wenn die Anzahl der Proben [**n----x**] angezeigt wird.

Hinweis:

- Es kann nur ein Gesamtwert von 999 akkumulierten Datensätzen [**n 999**] gespeichert werden, wobei die Summe der Gewichte [**999999**] nicht überschreiten darf. Beim Überschreiten dieser Werte wird [**n OVEr**] oder [**A OVEr**] angezeigt. Löschen Sie die akkumulierten Daten, um fortzufahren.
- Akkumulierte Daten werden gelöscht, wenn die Maßeinheit verändert wird.

3.7 Kontrollwägemodus

Verwenden Sie diese Betriebsart, um Proben mit einem Zielgewichtsbereich zu vergleichen (siehe Abschnitt 4.1, um diese Grenzwerte zu aktivieren und einzustellen).

Drücken Sie auf **ZERO**, um die Anzeige auf Null zu stellen. Legen Sie eine Probe auf die Schale oder in einen tarierten Behälter und lesen das Gewicht und den Status für Unter / Akzeptieren / Über auf der Anzeige ab, wobei gilt:

Unter	= das Gewicht liegt unter dem voreingestellten minimalen Wert
Akzeptieren	= das Gewicht ist gleich dem voreingestellten Zielwert oder liegt innerhalb des voreingestellten Zielbereichs
Über	= das Gewicht überschreitet den voreingestellten maximalen Wert

Hinweis: Wenn die Maßeinheit verändert wird (siehe Abschnitt 4.2), werden die Kontrollwägegrenzwerte und –einstellungen (siehe Abschnitt 4.1) auf „0" zurückgestellt.

4. MENÜEINSTELLUNGEN

Auf **SET** drücken und festhalten bis [**SEt-Fx**] angezeigt wird, wobei für x gilt:

0 = Kontrollwägegrenzwerte und –modus einstellen
1 = Benutzereinstellungen einstellen
2 = Benutzereinstellungen auf die Werkseinstellungen zurückstellen
3 = Tarakapazitätsbereich einstellen

4.1 Über- und Unter-Grenzen der Kontrollwägung

- Auf **SET** drücken und festhalten bis [**SEt-F0**] angezeigt wird.
- Auf **YES** drücken, um die oberen Grenzwerte [**000000**] (oder den letzten gespeicherten Wert) anzuzeigen. Die LED „Über" leuchtet auf.
- Auf ➤, ➘, ➚ drücken, um den oberen Grenzwert zu bearbeiten (muss niedriger sein als die Waagenkapazität).
- Auf **YES** drücken, um den unteren Grenzwert [**000000**] (oder den letzten gespeicherten Wert) zu bestätigen und danach anzuzeigen. Die LED „Under" leuchtet auf.
- Auf ➤, ➘, ➚ drücken, um den unteren Grenzwert zu bearbeiten (muss mindestens 20d Waagenteilstriche und niedriger sein als der obere Grenzwert).
- Zur Bestätigung auf **YES** drücken, danach die Alarmeinstellung [**rUn x**] anzeigen, wobei für x gilt:
  - 0 = Kontrollwägemodus ist deaktiviert
  - 1 = Die Kontrollwäge-LEDs sind aktiviert, ein Piepton ist zu hören, wenn das Ergebnis außerhalb des Bereichs Akzeptieren fällt
  - 2 = Die Kontrollwäge-LEDs sind aktiviert, ein Piepton ist zu hören, wenn das Ergebnis innerhalb des Bereichs Akzeptieren fällt
  - 3 = Die Kontrollwäge-LEDs sind aktiviert, und der Piepton ist deaktiviert
- Auf ➤ drücken, um die verfügbaren Einstellungen zu durchlaufen, danach auf **YES** drücken, um eine Auswahl zu treffen.
- Zum Speichern und Beenden auf **SET** drücken.

Hinweis: Die Maßeinheit der Grenzwerte entspricht der aktivierten Einheit (siehe Abschnitt 4.2).

4.2 Benutzereinstellungen

Auf **SET** drücken und festhalten, dann auf ➤ drücken, bis [**SEt-F1**] angezeigt wird. Auf **YES** drücken, um Benutzereinstellungen [**F1-0 x**] einzugeben und anzuzeigen:

Parameter	Beschreibung	Einstellungen von „x“
[**F1-0 x**]	Taste Nullbereich	0 = 2% der Waagenkapazität (Standard) 1 = 5% der Waagenkapazität 2 = 10% der Waagenkapazität 3 = 20% der Waagenkapazität
[**F1-1 x**]	Automatischer Nullverfolgungsbereich	0 = Aus 1 = 0,5d (d = Waagen-Teilstrich) (Standard) 2 = 1d 3 = 2d 4 = 3d 5 = 4d 6 = 5d
[**F1-2 x**]	Anfänglicher Nullbereich	0 = 10% der Waagenkapazität (Standard) 1 = 20% der Waagenkapazität 2 = 50% der Waagenkapazität 3 = 100% der Waagenkapazität
[**F1-3 x**]	Maßeinheit	0 = kg (Standard) 1 = lb
[**F1-4 x**]	Filterstufe	0 = Niedrig 1 = Mittel (Standard) 2 = Hoch 3 = Maximum
[**F1-5 x**]	Stabilitätsanzeige	0 = Schnell 1 = Hoch (Standard) 2 = Mittel 3 = Langsam
[**F1-6 x**]	Anzeigehelligkeit	0 = Niedrig 1 = Mittel (Standard) 2 = Hoch 3 = Maximum
[**F1-7 x**]	Akkumulation Nullband (**M+** ist wirksam, wenn das stabile Gewicht innerhalb des Bereichs „x“ zurückkehrt)	0 = 0d (d = Waagen-Teilstrich) (Standard) 1 = Innerhalb 1d 2 = Innerhalb 2d 3 = Innerhalb 5d 4 = Innerhalb 10d

Drücken Sie auf ➤ , um die verfügbaren Einstellungen zu durchlaufen.
Drücken Sie auf **YES**, um die angezeigte Einstellung zu bestätigen und mit dem nächsten Menüartikel fortzufahren.
Zum Speichern und Beenden kann jederzeit auf **SET** gedrückt werden.

4.3 Einstellungen auf Standard zurücksetzen

Auf **SET** drücken und festhalten, dann auf ➤ drücken, bis [**SEt-F2**] angezeigt wird. Auf **YES** drücken, um Benutzereinstellungen [**F1-0 x**] einzugeben und anzuzeigen.
Drücken Sie auf **YES**, um die angezeigte Einstellung zu bestätigen und mit dem nächsten Menüartikel fortzufahren.
Zum Speichern und Beenden auf **SET** drücken.

4.4 Tarakapazität einstellen

Auf **SET** drücken und festhalten, dann auf ➤ drücken, bis [**SEt-F3**] angezeigt wird. Auf **YES** drücken, um die Tarakapazitätseinstellungen [**tArE x**] einzugeben und anzuzeigen, wobei für x gilt:

0 = 2/3 der Waagenkapazität
1 = 100% der Waagenkapazität

Auf ➘➚ drücken, um durch die verfügbaren Einstellungen zu schalten, danach zum Speichern und Beenden des Vorgangs auf **SET** drücken.

5. WAAGENEINSTELLUNG UND MESSSPANNENKALIBRIERUNG

Zur Erzielung der besten Ergebnisse muss die Waage in regelmäßigen Abständen kalibriert werden. Temperaturänderungen, Schwerkraftsvariationen und Missbrauch sind einige der Gründe dafür, warum eine Waage u.U. neu kalibriert werden muss.
Die Kalibrierung wie folgt eingeben:

- Die Waage ein schalten.
- Während der Einschaltanzeige [**000000…999999**] drücken und halten Sie **SET,** bis [**FS--SP**] eingeblendet wird.
- Auf **YES** drücken, um [**P x**] anzuzeigen, wobei x = Position des Dezimalzeichens
- Auf ➘➚ drücken, um zwischen den Einstellungen umzuschalten:0, 1, 2, 3, 4
- Auf **YES** drücken, um [**d x**] auszuwählen und dann anzuzeigen, wobei x = Waagen-Teilstriche
- Auf ➘➚ drücken, um zwischen den Einstellungen umzuschalten:1, 2, 5, 10, 20, 50
- Auf **YES** drücken, um die Waagenkapazität [**xxxxxx**] (kg) auszuwählen und dann anzuzeigen
- Auf **YES** drücken, um [**noLoAd**] auszuwählen und dann anzuzeigen
- Vergewissern Sie sich, dass die Schale leer ist, dann auf **YES** drücken, um [**LoAd**] anzuzeigen
- Auf **YES** drücken, um den Standard oder das zuletzt verwendete Messspannengewicht [**xxxxxx**] (kg) auszuwählen und dann anzuzeigen
- Auf ➤, ➘, ➚ drücken, um den angezeigten Wert (nach Bedarf) zu bearbeiten
- Das angezeigte Gewicht auf der Waage platzieren und auf **YES** drücken
- [**CALEnd**] wird kurzzeitig angezeigt, um eine erfolgreich abgeschlossene Kalibrierung zu signalisieren. Danach wird der Wägemodus beendet.
- Das Kalibrierverfahren kann jederzeit abgebrochen werden, indem Sie die Waage ausschalten.

Beispiele:

Parameter:	3 x 0,0005 kg	6 x 0,001 kg	15 x 0,002 kg	30 x 0,005 kg	30 x 0,01 kg
P	4	3	3	3	3
d	5	1	2	5	10
Kapazität	3.000	6.000	15.000	30.000	30.000

6. WARTUNG

Vorsicht: Vor der Aufnahme von Reinigungsarbeiten die Waage bitte ausschalten und den Netzadapter entfernen.

6.1 Reinigen

Das Gehäuse kann gegebenenfalls mit einem Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet wurde, gereinigt werden. Es dürfen keine Lösungsmittel, Chemikalien, kein Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel verwendet werden.

Hinweis: Die Gummidichtung fest an der Stromeingangsbuchse einbauen (Abb. 1-1, Punkt 9), um sicherzustellen, dass die Waage beim Reinigen in einer nassen Umgebung geschützt ist.

6.2 Fehlersuche. In der folgenden Tabelle sind häufig vorkommende Probleme, ihre möglichen Ursachen und Abhilfemaßnahmen aufgeführt.

TABELLE 6-1. FEHLERSUCHE.

Symptom / Anzeige	Mögliche Ursache(n)	Abhilfemaßnahme
Die Waage schaltet sich nicht ein	Keine Stromzufuhr zur Waage Der Batteriestrom ist verbraucht Ein/Aus-Taste ist beschädigt	Anschlüsse und Spannung überprüfen An das Stromnetz anschließen und die Batterie laden Den Membranschalter auswechseln lassen
Schlechte Genauigkeit	Falsche Kalibrierung Instabile Umgebung	Kalibrierung durchführen Waage an einen geeigneten Standort verlegen
Gerät kann nicht kalibriert werden	Instabile Umgebung Falsche Kalibriergewichte	Waage an einen geeigneten Standort verlegen Korrektes Kalibriergewicht verwenden
Auf der Waage blinkt „Bat“	Batterie ist entladen	An das Stromnetz anschließen und die Batterie laden
Batterie lädt sich nicht auf	Batterie ist defekt	Batterie auswechseln lassen
[ZEro-E]	Schale hat Überlast oder wurde nicht bei eingeschaltetem Strom installiert	Übergewicht entfernen oder Schale installieren und erneut auf Null stellen
[-OVEr-]	Gesamtgewicht auf der Schale überschreitet volle Waage +9d	Übergewicht von der Schale abnehmen
[n-OVEr]	Akkumulationsdatensätze überschreiten 999 Grenzwert	Akkumulationsdaten löschen
[A-OVEr]	Gesamtakkumulationsgewicht überschreitet Anzahl der Display-Ziffern	Akkumulationsdaten löschen
[Err-01]	Ungültige Einstellungen für die Über- und Unter-Grenze	Unter- und Über-Grenzwerte erneut eingeben
[Ad-Lo]	Falsche Kalibrierungseinstellung oder falsches Kalibrierungsgewicht	Kalibrierungseinstellung korrigieren oder das richtige Kalibrierungsgewicht verwenden

6.3 Wartungsinformationen

Wenn Ihr Problem im Abschnitt „Fehlersuche" nicht gelöst oder beschrieben wird, wenden Sie sich bitte an Ihren zugelassenen Ohaus-Servicevertreter. Wenn Sie in den Vereinigten Staaten Hilfe oder technischen Support benötigen, rufen Sie bitte zwischen 8.00 und 17.00 Uhr US-Ostküstenzeit (EST) die (in den USA) gebührenfreie Nummer 1-800-526-0659 an. Ein Produktservice-Spezialist von Ohaus wird Ihnen dann weiterhelfen. Außerhalb der USA besuchen Sie unsere Website www.ohaus.com, um die für Sie am nächsten gelegene Ohaus-Geschäftsstelle zu finden.

7. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten bei folgenden Umgebungsbedingungen:
Umgebungstemperatur: -10°C bis 40°C / 14°F bis 104°F
Maximale relative Feuchte: ≤ 90% relative Feuchte, nicht kondensierend
Höhe über dem Meeresspiegel: bis zu 2.000 m

7.1 Spezifikationen

TABELLE 7-1. SPEZIFIKATIONEN

Modell	**V11PW3**	**V11PW6**	**V11PW15**	**V11PW30**
Kapazität x Ablesbarkeit	3 x 0,0005 kg 6,6 x 0,001 lb	6 x 0,001 kg 13 x 0,002 lb	15 x 0,002 kg 33 x 0,005 lb	30 x 0,005 kg 66 x 0,01 lb
Wiederholbarkeit (Standardabweichung ±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Linearität (±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Gewichtseinheiten	kg oder lb			
Zusatzfunktionen	Kontrollwägen, Akkumulation			
Tarierbereich	2/3 oder volle Waage			
Stabilisierungszeit	≤ 2 Sekunden			
Stromvoraussetzungen	9 V DC 500 mA oder 12 V DC 420 mA Netzadapter Interner, aufladbarer, abgedichteter Bleiakku			
Batteriebetrieb	typische Betriebsdauer 30 Stunden mit einer vollen Ladung (12 Stunden)			
Kalibrierung	Digital mit externem Gewicht			
Anzeige	Vorne und hinten, 6 Stellen, 7 Segmente, 14,2 mm/0,56" hohe LED-Ziffern			
Schalengröße	255 breit x 190 tief mm / 10" breit x 7.5" tief			
Abmessungen	250 breit x 300 tief x 175 hoch mm / 9,8" breit x 11,8" tief x 6,9" hoch			
Betriebstemperaturbereich	-10° bis 40°C / 14° bis 104°F ≤ 90 % relative Feuchte, nicht kondensierend			
Lagerungstemperaturbereich	-10° bis 60°C / 14° bis 140°F			
Nettogewicht	3,5 kg / 7,7 lb			
Versandgewicht	4,2 kg / 9,3 lb			

7.2 Befolgung

Befolgung zu den folgenden Standards wird durch die entsprechende Markierung auf dem Produkt angezeigt.

CE

Dieses Produkt paßt sich an das EMC richtungweisendes 2004/108/EG und die Niederspannung richtungweisendes 2006/95/EG an.
Die vollständige Konformitätserklärung ist online verfügbar unter www.ohaus.com.

Entsorgung

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäss gilt dies auch für Länder ausserhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Regelungen.

Die EU-Richtlinie für Batterien 2006/66/EG führte im September 2008 neue Anforderungen an die Entfernbarkeit von Batterien aus Altgeräten in EU-Mitgliedstaaten ein. Um dieser Richtlinie zu entsprechen, wurde dieses Gerät für ein sicheres Entfernen der Batterien durch eine Abfallbehandlungsanlage am Ende seiner Lebensdauer konzipiert.

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäss den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Bei Weitergabe dieses Gerätes (z.B. für private oder gewerbliche/industrielle Weiternutzung) ist diese Bestimmung sinngemäss weiterzugeben.

Anweisungen zur Entsorgung in Europa finden Sie unter www.ohaus.com. Wählen Sie Ihr Land und suchen Sie nach WEEE.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Schutz der Umwelt.

FCC-Hinweis

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften den Grenzen für ein Digitalgerät der Klasse A. Diese Grenzwerte gewährleisten den Schutz vor Funkstörungen, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen. Die unsachgemäße Installation und Verwendung kann zu Störungen des Funkverkehrs führen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet führt wahrscheinlich zu schädlichen Störstrahlungen, die vom Benutzer auf eigene Kosten beseitigt werden müssen.

Hinweis für die kanadische Industrie

Dieses digitale Gerät der Klasse A entspricht der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Registrierung nach ISO 9001

Im Jahr 1994 wurde der Ohaus Corporation, USA, ein Zertifikat der Registrierung nach ISO 9001 vom Bureau Veritus Quality International (BVQI) verliehen, in dem bestätigt wird, dass das Ohaus-Qualitätsmanagementsystem den Anforderungen der Norm ISO 9001 entspricht. Am 21. Mai 2009 wurde die Ohaus Corporation, USA, gemäß der Norm ISO 9001:2008 neu registriert.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Auf Ohaus-Produkte wird ab Datum der Auslieferung über die Dauer des Garantiezeitraums hinweg eine Garantie gegen Material- und Herstellungsmängel gegeben. Während des Garantiezeitraums wird Ohaus kostenlos jegliche Komponente(n), die sich als defekt erweist (erweisen), reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn das Produkt bei Vorauszahlung der Versandkosten an Ohaus zurückgeschickt wird.

Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder durch Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrodierenden Materialien ausgesetzt wurde, wenn Fremdkörper das Innere des Produkts durchdrungen haben oder wenn es auf Grund einer Reparatur oder Modifikation beschädigt wurde, die nicht von Ohaus durchgeführt wurde. Wenn keine ordnungsgemäß zurückgeschickte Garantieregistrierungskarte vorliegt, beginnt der Garantiezeitraum am Datum der Lieferung an den befugten Händler. Ohaus Corporation gibt keine sonstige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Ohaus Corporation ist nicht haftbar für irgendwelche Folgeschäden.

Da die Gesetzgebung in Bezug auf Garantien von Bundesstaat zu Bundesstaat und von Land zu Land anders ist, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, wenn Sie weitere Einzelheiten erfahren wollen.

1. INTRODUZIONE

Il presente manuale illustra l'installazione, il funzionamento e la manutenzione delle bilance della serie Valor™ 1000W Ohaus. Leggere il manuale interamente, prima di utilizzare la bilancia.

1.1 Precauzioni di sicurezza

Attenersi alle precauzioni di sicurezza riportate di seguito:

- Verificare che la tensione d'ingresso dell'adattatore CA corrisponda alla tensione dell'alimentazione locale.
- Non immergere la bilancia in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare la bilancia in ambienti difficili.
- Non lasciar cadere pesi sulla piattaforma.
- Non capovolgere la bilancia con il piatto rivolto verso il basso.
- La manutenzione deve essere eseguita soltanto da personale autorizzato.
- Prima di effettuare la pulizia della bilancia, scollegare l'alimentazione elettrica.

1.2 Comandi

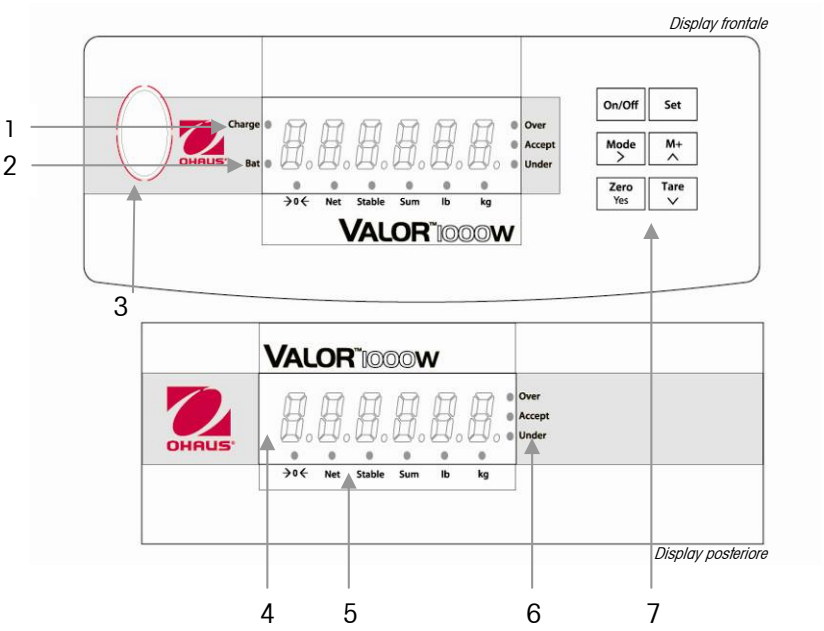

Figura 1-1. Comandi.

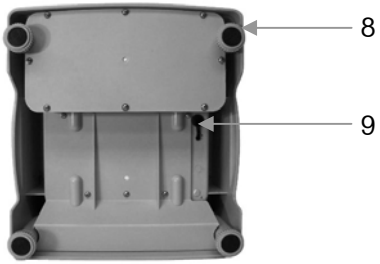

Figura 1-1. Comandi (continua).

TABELLA 1-1 COMANDI

Voce	Descrizione
1	Indicatore di carica della batteria
2	Indicatore di batteria scarica
3	Bolla d'aria di livello
4	Display LED a sei cifre e sette segmenti
5	Spie Centro di zero, Netto, Stabile, Somma, libbre, kg
6	Indicatori sovraccarico, accettazione, sottocarico, controllo peso
7	Pulsanti di controllo
8	Piedini per la regolazione dell'altezza
9	Jack di ingresso alimentazione

TABELLA 1-2 FUNZIONI DI CONTROLLO

Pulsante	Azione	Funzione
On/Off	Pressione breve	Accende la bilancia
	Pressione lunga	Spegne la bilancia
Mode >	Funzione menu	Passa alla cifra successiva quando si impostano i parametri, oppure passa tra le impostazioni di menu
Zero Yes	Funzione principale	Azzera il display
	Funzione menu	Conferma le impostazioni
Set	Pressione lunga	Accede alla modalità menu
	Funzione menu	Salva le impostazioni ed esce dal menu
M+ ^	Funzione principale	Memorizza il peso visualizzato nella memoria di accumulazione Visualizza i dati di accumulazione quando il display è azzerato
	Funzione menu	Aumenta il valore visualizzato o passa tra le impostazioni dei menu
Tare v	Funzione principale	Tara il peso dell'elemento sul piatto
	Funzione menu	Diminuisce il valore visualizzato o passa tra le impostazioni dei menu

2. INSTALLAZIONE

2.1 Contenuto della confezione

- Bilancia Valor™ 1000W
- Piatto in acciaio inossidabile
- Alimentatore di rete
- Manuale di istruzioni
- Scheda di garanzia

2.2 Ubicazione

Utilizzare la bilancia su una superficie solida e ferma. Evitare luoghi con correnti d'aria, vibrazioni, fonti di calore eccessive o brusche variazioni di temperatura. Regolare i piedini fino a quando la bolla di livello non si trova al centro del cerchio.

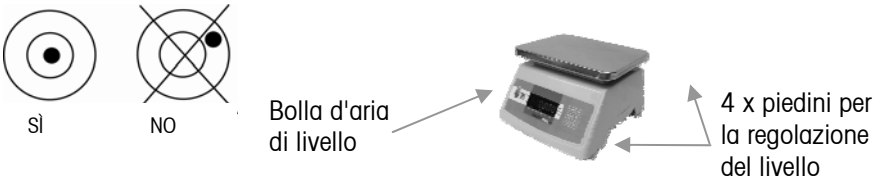

Figura 2-1. Messa a livello della bilancia.

2.3 Alimentazione

Collegare la presa dell'alimentatore alla rete della corrente alternata. Collegare la spina al jack CC sulla parte inferiore della bilancia (vedere la figura 1-1, voce 9). La bilancia può essere azionata tramite la rete alternata o con le batterie ricaricabili integrate.

2.3.1 Alimentazione a batteria

La bilancia passa automaticamente al funzionamento a batteria in caso di guasto di alimentazione o di rimozione del cavo di alimentazione. Con l'alimentazione CA, la bilancia è costantemente in carica, di conseguenza l'indicatore di carica della batteria (vedere Figura 1-1, voce 1) rimane acceso. È possibile utilizzare la bilancia durante il processo di carica e la batteria è protetta contro la carica eccessiva.

Prima di utilizzare la bilancia per la prima volta, caricare la batteria completamente per almeno 12 ore.
ATTENZIONE: la batteria solo da un rivenditore Ohaus autorizzato all'assistenza. Pericolo di esplosione in caso di sostituzione della batteria con un'altra di tipo errato o collegata in maniera non corretta. Smaltire la batteria al piombo in base alle prescrizioni delle leggi e delle normative locali.

Nota:
- Caricare la bilancia in un ambiente asciutto.
- Dopo la ricarica, reinstallare il sigillo in gomma al jack di ingresso dell'alimentazione (Figura 1-1, voce 9) per garantire la protezione della bilancia durante il funzionamento in un ambiente umido.

3. FUNZIONAMENTO

3.1 Accensione/Spegnimento della bilancia

Per accendere la bilancia premere il pulsante **On/Off**. La bilancia esegue un test del display, che visualizza momentaneamente la versione del software e quindi accede alla modalità di pesatura attiva.
Per spegnere la bilancia premere il pulsante **On/Off**.

3.2 Operazione di azzeramento

Lo zero viene impostato nelle condizioni seguenti (vedere la Sezione 4.2 per selezionare la gamma iniziale e la gamma principale dello zero):
- In maniera automatica all'accensione (zero iniziale)
- Manualmente premendo il pulsante **ZERO**.

Premere **ZERO** per azzerare il display del peso stabile.

3.3 Tara manuale

Collocare un contenitore sul piatto di pesa e premere **TARE** (Tara). Sul display viene visualizzato il valore netto di "0". Per cancellare il valore della tara, premere **TARE** (Tara) con il piatto vuoto.

3.4 Modalità Pesatura

Utilizzare questa modalità per pesare un campione, nell'unità di misura selezionata (vedere la Sezione 4.2 per selezionare l'unità). Per azzerare il display, premere il pulsante **ZERO**. Posizionare un contenitore vuoto sul piatto, quindi premere il pulsante **TARE** (Tara), per tarare il peso del contenitore. Aggiungere il materiale nel contenitore. Sul display viene visualizzato il peso del materiale nell'unità di misura selezionata.

3.5 Modalità Sleep (Risparmio energetico):

Sia con alimentazione CA che a batterie, quando il piatto è vuoto e la bilancia è stabile e inattiva per 1 minuto, le cifre del display vengono disattivate e viene visualizzata solo la virgola decimale lampeggiante.

3.6 Modalità di Accumulo

Utilizzare questa modalità per memorizzare il peso e le statistiche HI (Alto), LO (Basso), SUM (Somma) da una serie di campioni.

- Per azzerare il display, premere il pulsante **ZERO**.
- Posizionare l'articolo sul piatto o su un contenitore tarato.
- Premere **M+** per memorizzare il peso dell'articolo. Sul display viene visualizzata la conferma della memorizzazione [**n----x**], in cui x rappresenta il numero di campioni. Il LED **SUM** si illumina per indicare che sono presenti letture in memoria.
- Rimuovere il campione, attendere la lettura stabile dello zero, quindi posizionare l'articolo successivo sul piatto. Premere **M+** per memorizzare il peso dell'articolo successivo. Ripetere la procedura fino a quando tutti gli articoli non sono stati pesati.

Rivedere i dati di accumulazione premendo **M+** quando il display è azzerato.

- Il display mostra il numero dei campioni **[n----x]**
- Premere **M+** per visualizzare il peso massimo del campione **[Hxxxxx].**
- Premere **M+** per visualizzare il peso minimo del campione **[Lxxxxx].**
- Premere **M+** per visualizzare la somma dei pesi **[xxxxx].**
- Premere **M+** per tornare alla pesa.

Eliminare i dati accumulati premendo **ZERO** quando viene visualizzato il numero dei campioni [**n----x**].

Nota:

- È possibile memorizzare solo un totale di 999 record accumulati [**n 999**], mentre la somma dei pesi non può superare [**999999**]. Se tali valori sono superati vengono visualizzati [**n OVEr**] o [**A OVEr**]. Per continuare, eliminare i dati accumulati.
- I dati di accumulazione sono eliminati quando si modifica l'unità di misura.

3.7 Modalità Checkweigh (Controllo peso)

Utilizzare questa modalità per confrontate i campioni a un intervallo di pesi di destinazione (vedere la sezione 4.1 per l'attivazione e l'impostazione dei limiti).

Per azzerare il display, premere il pulsante **ZERO**. Posizionare un campione sul piatto o su un contenitore tarato e leggere il peso e lo status sottocarico/ accetta/ sovraccarico sul display in cui:

Sotto = il peso è inferiore al valore minimo preimpostato.
Accet. = il peso è uguale o compreso nell'intervallo di destinazione preimpostato.
Sopra = il peso supera il valore massimo preimpostato.

Nota: quando si cambia l'unità di misura (vedere la sezione 4.2), i limiti e le impostazioni di controllo peso (vedere Sezione 4.1) saranno ripristinati a "0".

4. IMPOSTAZIONI DI MENU

Tenere premuto il tasto **SET** fino a visualizzare [**SEt-Fx**], in cui x:

0 = Impostare i limiti e la modalità di controllo del peso
1 = Configurare le impostazioni dell'utente
2 = Ripristinare le impostazioni dell'utente ai valori predefiniti di fabbrica.
3 = Impostare l'intervallo di portata della tara

4.1 Limiti di sovraccarico e sottocarico controllo peso

- Tenere premuto il pulsante **SET** fino a quando non viene visualizzato [**SEt-F0**].
- Premere **YES** (Sì) per visualizzare il limite superiore [000000] (o l'ultimo valore salvato). Si accende il LED Over.
- Premere ➤, ➤, ➤ per modificare il limite superiore (non deve superare quello della portata della bilancia).
- Premere **YES** (Sì) per confermare e visualizzare il limite inferiore [**000000**] (o l'ultimo valore salvato). Si accende il LED Under.
- Premere ➤, ➤, ➤ per modificare il limite inferiore (deve essere almeno pari a 20d divisioni della bilancia e minore del limite superiore).
- Premere **YES** (Sì) per confermare e visualizzare l'impostazione dell'allarme [**rUn x**], in cui x:
  0 = Viene disattivata la modalità di controllo peso
  1 = I LED di controllo peso sono attivi, il segnalatore acustico emette un suono quando il peso non è compreso nell'intervallo di accettazione.
  2 = I LED di controllo peso sono attivi, il segnalatore acustico emette un suono quando il peso è compreso nell'intervallo di accettazione.
  3 = I LED di controllo peso sono attivi, il segnalatore acustico non è attivo
- Premere ➤ per spostarsi tra le impostazioni disponibili e **YES** per effettuare la selezione.
- Premere **SET** per salvare e uscire.

Nota: l'unità di misura dei valori limite seguono l'unità attiva (vedere la Sezione 4.2).

4.2 Impostazioni personalizzate

Tenere premuto il pulsante **SET** e ➤ fino a quando non viene visualizzato [**SEt-F1**]. Premere **YES** (Sì) per immettere e visualizzare le impostazioni personalizzate [**F1-0 x**]:

Parametri	Descrizione	Impostazioni della "x"
[**F1-0 x**]	Intervallo zero principale	0 = 2% della portata della bilancia (predefinito) 1 = 5% della portata della bilancia 2 = 10% della portata della bilancia 3 = 20% della portata della bilancia
[**F1-1 x**]	Intervallo controllo zero automatico	0 = Off 1 = 0,5d (d = divisione bilancia) (predefinito) 2 = 1d 3 = 2d 4 = 3d 5 = 4d 6 = 5d
[**F1-2 x**]	Intervallo zero iniziale	0 = 10% della portata della bilancia (predefinito) 1 = 20% della portata della bilancia 2 = 50% della portata della bilancia 3 = 100% della portata della bilancia
[**F1-3 x**]	Unità di misura	0 = kg (predefinito) 1 = lb
[**F1-4 x**]	Livello filtro	0 = basso 1 = medio (predefinito) 2 = alto 3 = massimo
[**F1-5 x**]	Indicazione stabilità	0 = rapido 1 = alto (predefinito) 2 = Medio 3 = lento
[**F1-6 x**]	Luminosità display	0 = basso 1 = medio (predefinito) 2 = alto 3 = massimo)
[**F1-7 x**]	Banda zero accumulazione (**M+** è attivo quando il peso stabile torna entro "x")	0 = 0d (d = divisione bilancia) (predefinito) 1 = entro 1d 2 = entro 2d 3 = entro 5d 4 = entro 10d

Premere ➤ per spostarsi tra le impostazioni disponibili. Premere **YES** (Sì) per accettare l'impostazione visualizzata e passare alla voce successiva di menu. Premere **SET** in qualsiasi momento per salvare e uscire.

4.3 Ripristino delle impostazioni ai valori predefiniti

Tenere premuto il pulsante **SET** e ➤ fino a quando non viene visualizzato [**SEt-F2**]. Premere **YES** (Sì) per immettere e visualizzare le impostazioni predefinite dell'utente [**F1-0 x**]:
Premere **YES** (Sì) per accettare l'impostazione visualizzata e passare alla voce successiva di menu.
Premere **SET** per salvare e uscire.

4.4 Impostazione della capacità della tara

Tenere premuto il pulsante **SET** e ➤ fino a quando non viene visualizzato [**SEt-F3**]. Premere **YES** (Sì) per immettere e visualizzare le impostazioni di portata della tara [**tArE x**], in cui x:

0 = 2/3 della portata della bilancia
1 = 100% della portata della bilancia

Premere ➤➤ per passare tra le impostazioni disponibili e quindi **SET** per salvare e uscire.

5. IMPOSTAZIONE DELLA BILANCIA e REGOLAZIONE A INTERVALLO

Per risultati ottimali, regolare la bilancia a intervalli regolari Variazioni di temperatura, variazioni della gravità, e utilizzo sono alcuni dei motivi per i quali può essere necessario regolare nuovamente una bilancia.

Accedere alla regolazione nel modo seguente:

- Accendere la bilancia.
- Durante la schermata iniziale [**000000…999999**], tenere premuto **SET** fino a quando non viene visualizzato [**FS—SP].**
- Premere **YES** (Sì) per visualizzare [**P x**], in cui x = posizione della virgola decimale
- Premere ➤▲ per spostarsi tra le impostazioni: 0, 1, 2, 3, 4
- Premere **YES** (Sì) per selezionare e visualizzare [**P x**], in cui x = divisioni della bilancia
- Premere ➤➤ per spostarsi tra le impostazioni: 1, 2, 5, 10, 20, 50
- Premere **YES** (Sì) per selezionare e visualizzare la portata della bilancia [**xxxxxx**] (kg)
- Premere **YES** (Sì) per selezionare e visualizzare [**noLoAd**]
- Accertarsi che il piatto sia vuoto e premere il tasto **YES** (Sì) per visualizzare [**LoAd**].
- Premere **YES** (Sì) per selezionare e visualizzare il peso predefinito o l'ultimo utilizzato [**xxxxxx**] (kg)
- Premere ➤, ➤, ▲ per modificare il valore visualizzato (secondo necessità)
- Collocare il peso specificato sulla bilancia e premere il pulsante **YES**
- Viene visualizzato [**CALEnd**] per indicare che la regolazione è andata a buon fine e quindi esce dalla modalità di pesatura
- Per interrompere il processo di regolazione in qualsiasi momento, spegnere la bilancia.

Esempi:

Parametri:	3 x 0.0005 kg	6 x 0.001 kg	15 x 0.002 kg	30 x 0.005 kg	30 x 0.01 kg
P	4	3	3	3	3
d	5	1	2	5	10
Portata	3.000	6.000	15.000	30.000	30.000

6. MANUTENZIONE

Attenzione: prima della pulizia, spegnere la bilancia e rimuovere l'adattatore CA.

6.1 Pulizia

Il pannello può essere pulito con un panno inumidito con detergente delicato. Non utilizzare solventi, prodotti chimici, alcol, ammoniaca o abrasivi.

Nota: installare il sigillo in gomma al jack di ingresso dell'alimentazione (Figura 1-1, voce 9) in maniera salda per garantire la protezione della bilancia durante la pulizia in un ambiente umido.

6.2 Individuazione guasti

La tabella seguente elenca alcuni problemi comuni, le loro cause possibili e le varie soluzioni.

TABELLA 6-1. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

Sintomo/ Visualizzazione	Cause possibili	Soluzione
La bilancia non si accende	Bilancia non alimentata Batteria scarica Il pulsante On/Off è danneggiato	Verificare connessioni e tensione Collegare l'alimentazione e ricaricare la batteria Far sostituire l'interruttore a membrana
Scarsa precisione	Regolazione errata Ambiente non stabile	Eseguire la regolazione Spostare la bilancia in una posizione adatta
Impossibile effettuare la regolazione	Ambiente non stabile Massa di regolazione non corretta	Spostare la bilancia in una posizione adatta Utilizzare una massa di regolazione corretta
Batteria lampeggiante	Batteria scarica	Collegare l'alimentazione e ricaricare la batteria
La batteria non si carica	Batteria difettosa	Far sostituire la batteria
[ZEro-E]	Il carico sul piatto è eccessivo o non è presente all'accensione	Rimuovere il peso in eccesso o installare il piatto e azzerare nuovamente
[-OVEr-]	Il peso totale sul piatto supera la capacità della bilancia +9d	Ridurre il peso in eccesso sul piatto.
[n-OVEr]	I record di accumulazione superano il limite 999	Eliminare i dati accumulati
[A-OVEr]	Il peso totale di accumulazione supera il numero di cifre visualizzate	Eliminare i dati accumulati
[Err-01]	Impostazioni limite di sovraccarico e sottocarico non valide	reinserire i limiti superiore e inferiore
[Ad-Lo]	Impostazioni o peso di regolazione non corretti	Correggere le impostazioni o peso di regolazione

6.3 Informazioni relative all'assistenza

Se la sezione Individuazione guasti non risolve o non descrive il problema incontrato, contattare l'assistenza tecnica autorizzata Ohaus. Per l'assistenza negli Stati Uniti, chiamare il numero verde USA 800-526-0659 tra le 8.00 e le 17.00 EST (ora della costa orientale degli Stati Uniti). Il personale specializzato addetto alla manutenzione sarà disponibile per l'assistenza. Fuori dagli Stati Uniti, consultare il nostro sito Web (www.ohaus.com), per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.

7. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi per le seguenti condizioni ambientali:
Temperatura ambiente: da –10 °C a 40 °C / da 14 °F a 104 °F
Umidità relativa massima: ≤ 90% di umidità relativa, senza condensa
Altitudine s.l.m.: fino a 2000 m

7.1 Specifiche tecniche

TABELLA 7-1. SPECIFICHE.

Modello	**V11PW3**	**V11PW6**	**V11PW15**	**V11PW30**
Portata x Leggibilità	3 x 0,0005 kg 6,6 x,001 lb	6 x 0,001 kg 13 x 0,002 lb	15 x 0,002 kg 33 x 0,005 lb	30 x 0,005 kg 66 x 0,01 lb
Ripetibilità (dev. std.±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Linearità (±)	1 g	2 g	5 g	10 g
Unità di peso	kg o libbre			
Altre funzioni	Controllo peso, Accumulazione			
Intervallo di tara	2/3 o capacità massima			
Tempo di stabilizzazione	≤ 2 secondi			
Requisiti di alimentazione	9 VCC 500 mA o 12 VCC 420 mA adattatore CA Batteria interna al piombo ricaricabile sigillata			
Funzionamento della batteria	30 ore di autonomia con pieno carico di 12 ore			
Regolazione	Digitale con peso esterno			
Display	anteriore e posteriore, a 6 cifre 7 segmenti, cifre LED alte 14,2 mm/0,56"			
Dimensione del piatto	255 L x 190 P mm / 10" L x 7,5" P			
Dimensioni	250 L x 300 L x 175 A mm / 9,8" L x 11,8" P x 6,9" A			
Temperatura di funzionamento	-10- 40 °C / 14-104 °F ≤ 90% di umidità relativa, senza condensa			
Temperatura di conservazione	-10-60 °C / 14-140 °F			
Peso netto	3,5 kg / 7,7lb			
Peso di spedizione	4,2 kg / 9,3 lb			

7.2 Conformità

La conformità ai seguenti campioni è indicata dal contrassegno corrispondente sul prodotto.

CE

Questo prodotto è conforme al EMC 2004/108/CE direttivo e la bassa tensione 2006/95/CE direttivo. La dichiarazione completa di conformità è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com.

Smaltimento

In conformità a quanto stabilito dalla Direttiva Europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE), questo strumento non può essere smaltito come i normali rifiuti. Tale presupposto resta valido anche per i Paesi al di fuori dei confini della UE, conformemente alle norme nazionali in vigore.

La direttiva sulle batterie 2006/66/CE introduce nuovi requisiti, a partire da settembre 2008, sulla rimozione delle batterie da apparecchiature in disuso nei paesi membri dell'Unione europea. Per conformità alla direttiva, l'apparecchio è stato progettato per una rimozione sicura delle batterie al termine della vita utile da effettuarsi presso una struttura specializzata nel trattamento di rifiuti.

Si prega quindi di smaltire questo prodotto separatamente e in modo specifico secondo le disposizioni locali relative alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi agli enti preposti o al rivenditore dell`apparecchiatura stessa.

In caso di cessione dello strumento (per es. per ulteriore utilizzo privato o aziendale/industriale), si prega di comunicare anche questa disposizione.

Per le istruzioni relative allo smaltimento in Europa, fare riferimento a www.ohaus.com, selezionare il paese e cercare le opzioni WEEE.

Si ringrazia per il contributo alla tutela dell`ambiente.

Nota per FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe A, in conformità con la Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono previsti per fornire un'adeguata protezione contro interferenze dannose durante il funzionamento dell'apparecchiatura in un ambiente commerciale. L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia nella banda delle radiofrequenze, per cui, se non installata e utilizzata in conformità al manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose con le comunicazioni radio. Il funzionamento dell'apparecchiatura in un'area residenziale potrebbe causare interferenze dannose; in tal caso, ricadranno a carico dell'utente i costi derivanti dall'eliminazione di tali interferenze.

Nota per il Canada

Questa apparecchiatura digitale di classe A è conforme alla normativa canadese ICES-003.

Registrazione ISO 9001

Nel 1994, Ohaus Corporation, USA, ha ricevuto il certificato di registrazione ISO 9001 da Bureau Veritus Quality International (BVQI), come conferma che il sistema di gestione della qualità Ohaus risponde alle caratteristiche standard di ISO 9001. Il 21 Maggio 2009, Ohaus Corporation, USA, è stata riregistrata per la normativa ISO 9001:2008.

GARANZIA LIMITATA

I prodotti Ohaus sono garantiti da difetti nel materiale e nell'esecuzione a partire dalla data di consegna per tutta la durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia, la Ohaus riparerà o, a suo giudizio, sostituirà ogni componente che risulterà essere difettoso gratuitamente, purché il prodotto venga restituito, nolo anticipato, alla Ohaus.

Tale garanzia non si applica nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato accidentalmente o per cattivo utilizzo, esposto a materiale radioattivo o corrosivo, abbia del materiale estraneo al suo interno, o sia danneggiato come conseguenza dell'assistenza o di un intervento di modifica da parte di personale diverso da quello della Ohaus. Dietro debito invio della scheda di garanzia, il periodo di garanzia decorrerà a partire dalla data di spedizione al rivenditore autorizzato. Non viene data altra garanzia espressa o implicita da parte della Ohaus Corporation. La Ohaus Corporation non sarà ritenuta responsabile di qualsiasi danno conseguente.

Poiché la legislazione di garanzia è diversa da stato a stato e da paese a paese, si prega di contattare la Ohaus o il vostro rivenditore autorizzato Ohaus per ulteriori dettagli.

Ohaus Corporation
7 Campus Drive
Suite 310
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177

With offices worldwide / Con oficinas alrededor del mundo / Avec des bureaux dans le monde entier / Weltweite Geshäftsstellen / Con uffici in tutto il mondo.

www.ohaus.com

* 8 0 2 5 0 4 5 7 *

P/N 80250457 A © 2011 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés / Alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati.

Printed in China / Impreso en la China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina